BE-BOY COMICS

未来の記憶

MEMORY OF THE FUTURE SAIKA KUNIEDA PRESENTS COMICS

／国枝彩香

未来の記憶
国枝彩香

CONTENTS

未来の記憶
3

心の糸
83

冬のうさぎ
135

あとがき
189

"The memory of the future"
Presented by SAIKA KUNIEDA

未来の記憶

《前編》

恋の読みごたえ充分！
SPECIAL前後編

どうにも突き放せない
可愛いコイツは…？

国枝彩香

Splash
YOU'RE DESPICABLE!!
I DON'T KNOW WHERE I'VE STUMBLED IN MY LIFE...
DON'T YOU THINK ABOUT OTHER PEOPLE'S FEELINGS?
GOOD BYE!
EH?
HEY, YUKIE...

ONCE IN A LIFETIME MARRIAGE PROPOSAL ...
KUMAGAYA KENTO, 25 YEARS OLD
WHY?
OBVIOUS... ISN'T IT?
"WHAT DO YOU LIKE ABOUT ME?" SHE ASKED
"SINCE YOU'RE A RELIABLE PERSON, I CAN TRUST YOU TO TAKE CARE OF THE HOUSE."
"YOU LOOK LIKE A HEALTHY WOMAN SO YOU'LL GIVE BIRTH TO MANY HEALTHY CHILDREN" YOU SAID.
THAT'S NOT IT.
ALL YOU WANT IS AN EXCELLENT MAID AND A BABY-MAKING MACHINE.
WHAT A SELFISH GUY.
THAT KIND OF FRANKNESS...
—— BUT WHAT'S WRONG WITH THAT? INSTEAD OF SAYING WORDS OF PRAISE, I INTEND TO ...

IT SPLASHED TO HERE AND I GOT WET.
HEY, BECAUSE OF THAT, LOOK AT THIS
AH...
APPARENTLY, HE'S A GUY TOO.
BA-DUMP
AH
HERE, I'LL HAVE ANOTHER
AH, AND THIS GUY HERE, TOO
HAA
I'LL BUY YOU A SHOT SINCE YOU'RE COVERING MY CLEANING COSTS
STILL...HE'S BEAUTIFUL... AND HIS BODY IS SO SLIM
AH
I...I'M SORRY IN THAT CASE...
FOR YOUR BROKEN HEART
DON'T WORRY, DON'T WORRY
HERE, SIT
AH, NO, I'VE ALREADY
Grab
Stink

cheers
clink
WHY?
her her
RIGHT NOW IT SHOULD'VE BEEN ME AND YUKIE, THE TWO OF US SHARING A CELEBRATORY DRINK...
!
DAMN IT!!
GULP

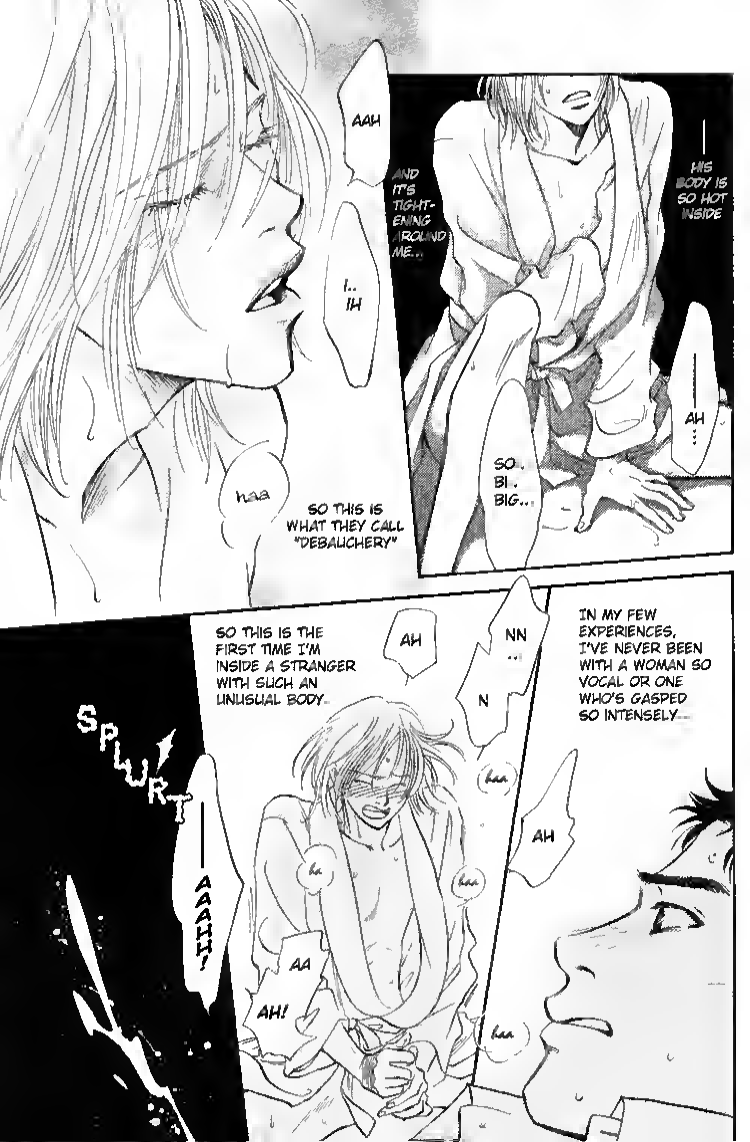
MM
—A?
EH?
BLINK
—THIS PLACE IS?
AH, YOU'RE FINALLY AWAKE?
WHOOSH!

I WENT AHEAD AND USED THE SHOWER
HA!
HOW ABOUT IT? DO YOU WANT TO TAKE ONE TOO?
EH
NOT THAT I HAVE A PROBLEM WITH YOU BEING AS YOU ARE NOW
AH
NO THAT'S
AFTERALL, YOU'LL BE DIRTY AND BATHED IN SWEAT SOON ENOUGH
EH? ERR...
IT'S ALRIGHT, YOU CAN CLEAN YOURSELF IN THE BATH LATER.
SPARKLE
WELL THEN
WHAT "WELL THEN"
WHAT...

HEY WHAT'S WITH THE SUDDEN FRENCHING!
UH AH
GRAB
...AT
!?
UHM...
BUT IT'S GOOD!
STRUGGLE
MMFH
NO... THAT'S NOT THE PROBLEM
HM AH
HE HE
PRETTY GOOD
I KISSED WITH A M... MAN...
AND YET...

DUUU
THAT'S...
I'VE NEVER EVEN DONE THAT WITH YUKIE...!!
mm
mph
YOU'VE BECOME THIS HARD
UWA
AH!
AAH
TWITCH
AH...
AH!
LET GO
haa
I'M ALREADY
TWITCH
NO
NOT YET
haa
I STILL WANT TO HAVE SOME FUN
KACHI

EH...?
NO...
NO WAY...
U...UH
KU...
AH...!
HE'S...
IMPRES-
SIVE...
SLIDE

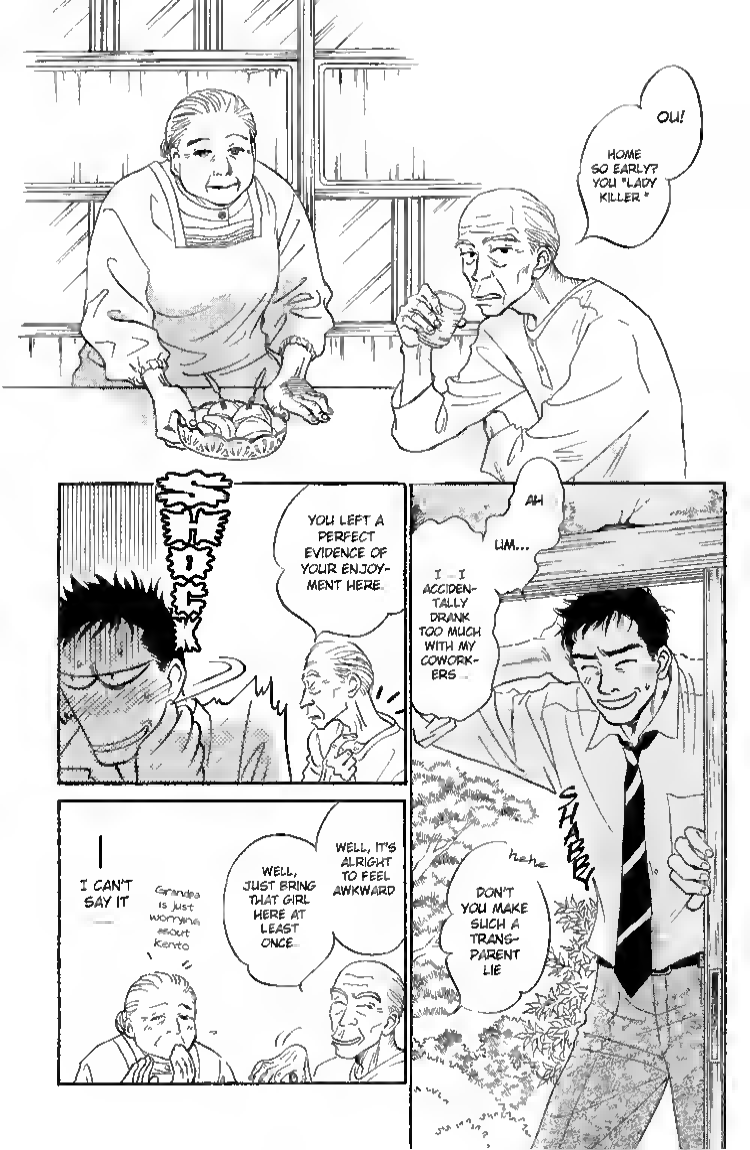

AAH
I..
IH
AND IT'S TIGHT-EMING AROUND ME..
HIS BODY IS SO HOT INSIDE
AH
SO..
BI.
BIG..
haa
SO THIS IS WHAT THEY CALL "DEBAUCHERY"
IN MY FEW EXPERIENCES, I'VE NEVER BEEN WITH A WOMAN SO VOCAL OR ONE WHO'S GASPED SO INTENSELY
AH
haa
NN
..
N
AH
SO THIS IS THE FIRST TIME I'M INSIDE A STRANGER WITH SUCH AN UNUSUAL BODY
haa
haa
AA
AH!
haa
SPLURT
AAAHH!

haa
haa
haa
haa
haa
WHAT IS IT...
HE HAS AN UNUSUAL AMOUNT OF SEX APPEAL
haa
AH
haa
UH
NN
MORE-OVER, WHAT HAVE I BEEN DOING?

GR—
EH
!
DAMN!
AH
AB
THUD
IT'S HIS FAULT
N——!

IT'S ALL DUE TO HIS DEBAUCHERY
AH
ha!
BECAUSE HE'S SHOWING OFF HIS SHAMELESS BODY, AGAINST MY BETTER JUDGEMENT
haa
SO BIG
INSIDE
SO
SO GOOD ...!
ha!
haa
AGAINST MY BETTER JUDGEMENT, I WAS AT THE END OF MY RESTRAINT.
FEELS GOOD ?
haa!
BEFORE I KNEW IT
TWITCH
UU UH!
FEELS GOOD ...!
JUST DO IT
GRIP

WE BECOME SO ENGROSSED IN EACH OTHER.
MORE
MORE ...!


OH!
HOME SO EARLY? YOU "LADY KILLER."
AH
UM...
I... I ACCIDENTALLY DRANK TOO MUCH WITH MY COWORKERS...
SHABU
hehe
DON'T YOU MAKE SUCH A TRANSPARENT LIE
YOU LEFT A PERFECT EVIDENCE OF YOUR ENJOYMENT HERE.
WELL, IT'S ALRIGHT TO FEEL AWKWARD
WELL, JUST BRING THAT GIRL HERE AT LEAST ONCE.
I CAN'T SAY IT
Grandpa is just worrying about Kento

KENTO DEAR
YOU'RE 25 NOW, SO IT'S NOT STRANGE FOR YOU TO SETTLE DOWN SOON...
I TREATED THAT 'DAUGHTER' HARSHLY AND WAS FINALLY ABANDONED WHILE I WAS DRUNK. I'VE DONE THIS AND THAT WITH AN UNKNOWN MAN AND WHEN I WOKE UP, HE HAD ALSO FLED WITHOUT A WORD...
Ah, really?
To burn up like that last night...
Hey you are you listening?
WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT, TOO
!
Dont Say That !
IDIOT! WHETHER WE SAY IT OR NOT YOU'LL DIE WHEN IT'S YOUR TIME TO DIE
THAT'S WHY. WHEN YOU'RE MARRIED,
WE'D LIKE TO SEE OUR GRANDCHILD SOON
That's Right

I'LL TALK WITH YUKIE ONCE AGAIN FOR THE SAKE OF GRANDPA AND GRANDMA'S PEACE OF MIND, TOO!
THIS IS NOT THE CASE WHERE ONE MISTAKE MEANS EVERYTHING IS FADING "FOREVER"
CLATTER!
CLING
GOOD MORNING!
Morning
What? That unnatural freshness is
YOU'RE ENERGETIC EVEN ON MONDAYS KUMAGAYA-SENSEI
YUKI
KASUGA SENSEI!!

WELL ABOUT THAT, YOU SEE. .
IF IT'S ABOUT THE OTHER DAY, I HAVE TO REFUSE.
AA-AH
AIYA- HE'S REJECTED
E..RR
WHAT IS IT?
FLEW AWAY
ARE YOU FREE AFTER SCHOOL TODAY?
I'VE SOME-THING TO SAY.
EVERY-ONE
THE NEW ART TEACHER IS HERE.
CLATTER
WHAT'S THIS, MONOPOLIZING THE MADONNA OF THE INFIRMARY. HOW AMUSING.
IT'S BECAUSE KUMAGAYA SENSEI IS STILL NOT GIVING UP?
OVER HERE, KAZUKI SENSEI
YES, THANK YOU!
YES, IT'S A YOUNG MALE TEACHER THIS TIME.
AAH THE REPLACEMENT TO SAITOU SENSEI WHO WAS HOSPITALIZED IN RYUUMACHI?

THUD
BANG
RUSTLE RUSTLE
FRESH
I'M KAZUKI!
I'M STILL NEW BUT PLEASE BE KIND TO...
ME
WHAT'S WRONG? KUMAGAYA SENSEI?
A TEACHER?
THAT GUY?

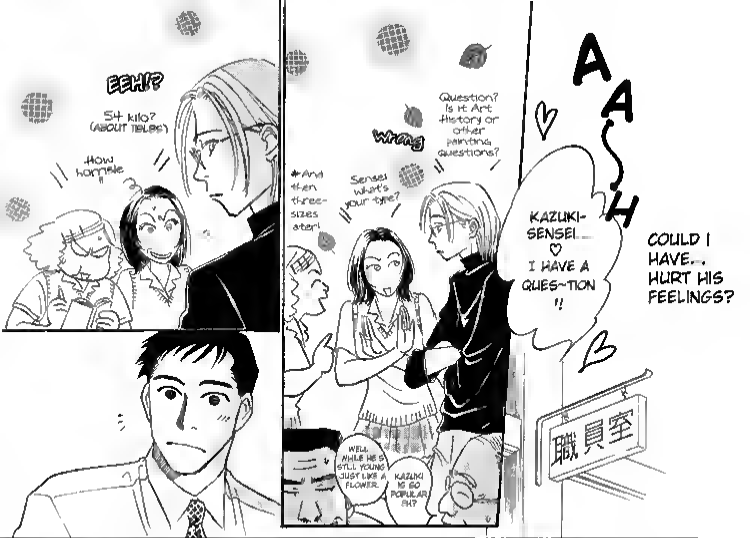
WHAT KIND OF A JOKE IS THIS ...?
?
I KNOW WHAT YOU WANT TO SAY, KUMAGAYA SENSEI...

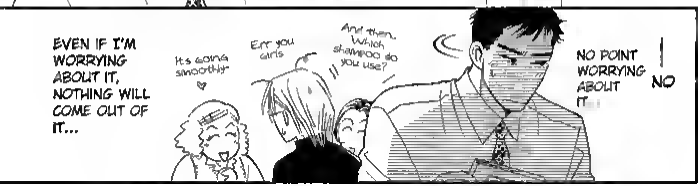
YOU WANT ME TO KEEP THAT NIGHT OFF THE RECORD
RIGHT?
DON'T YOU WORRY
I'D ALSO LIKE TO APOLOGIZE IF I'VE CREATED TROUBLE HERE
nudge
*I-I?
THE VIVID IMAGES FROM THAT NIGHT
IS IS THAT RIGHT
THAT'S RIGHT UMM..
WELL, THAT'S -ALL- THEN!
FAREWELL!
SEEMS LIKE A HOPELESS CASE
By the way
HAVE YOU RECONCILED WITH THE SCHOOL'S NURSE?
Glasses Guy
YEAH, SINCE I WAS DRUNK AT THAT TIME...
SEEING HIM CAREFULLY IN MY SOBER STATE, WITH NO PRECONCEPTIONS, HE'S JUST AN ORDINARY MAN

Translator NOTE: *Akira uses "boku" which is a more humble/polite form of "I" for male than the aft used "ore" and Kento is wondering why he became so polite

WARY
W-WHAT!?
hee hee
PL-PLEASE.. TO YUKIE..
YES YES, I WON'T SAY ANY-THING.
NO
YOU SAY THIS AND THAT BUT
RECENTLY DOESN'T IT SEEM AS IF SHE'S NOT AS UNHAPPY AS SHE WOULD HAVE US BELIEVE?
AAAHH!!
DON'T SAY IT !!
AFTER ALL, THREE TIMES IN ONE NIGHT...
ke ke ke
I'M A VERY ORDINARY MAN FROM A VERY ORDINARY HOUSEHOLD!!
sensei your voice is too loud
I DON'T HAVE THE SAME HOBBY AS YOU!!

EVERYONE IN THE FAMILY LOVES EACH OTHER, CARES FOR ONE ANOTHER. IN THIS HOUSE EVERYONE IS ALWAYS FULL OF LAUGHTER
"WELCOME HOME, WOULD YOU LIKE DINNER? OR A BATH?" ASKED TENDERLY BY A MATCHING WIFE IN APRON
COMING HOME FROM WORK TO MY CUTE KIDS PLAYING AT MY FEET WHILE SAYING "PAPA, LET'S PLAY~"
THAT'S RIGHT THIS IS MY IDEAL IMAGE OF THE FUTURE
STRANGERS STRANGERS
ANYWAY, LET US FORGET ABOUT THAT NIGHT
I AH
RIGHT ?
I'M NOT LAUGHING OR ANYTHING
though I'm a bit surprise!
LAUGH IF YOU MUST LAUGH! IT'S MY SMALL, ORDINARY DREAM
A GAY GUY LIKE ME DOESN'T HAVE ANY DESIRE FOR AN ORDINARY FAMILY


EEH!?
54 kilo? (ABOUT 118LBS)
How horrible
Question? Is it Art History or other painting questions?
Wrong
*And then three-sizes after!
Sensei what's your type?
AAAH
KAZUKI-SENSEI... ♡ I HAVE A QUES~TION !!
COULD I HAVE... HURT HIS FEELINGS?
職員室
WELL, WHILE HE'S STILL YOUNG JUST LIKE A FLOWER...
KAZUKI IS SO POPULAR, HM?


EVEN IF I'M WORRYING ABOUT IT, NOTHING WILL COME OUT OF IT...
It's going smoothly ♡
Err you girls
And then, which shampoo do you use?
NO POINT WORRYING ABOUT IT...
NO

Translator's NOTE: *Three-size refers to the three sizes of a woman's measurements: chest-waist, and hips-usually in centimeters.

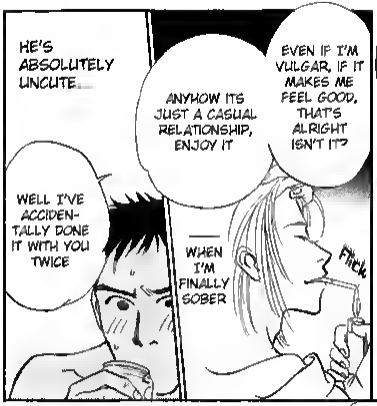
NO MATTER HOW I'VE TRIED NOT TO THINK ABOUT IT, WHY...
KLIMA-GAYA SENSEI
AH, THANK YOU!
WELL . LET'S SET ASIDE OUR RANKS FOR TONIGHT.
HERE HAVE ANOTHER CUP
I'M SORRY ABOUT BEFORE
I WAS A BIT UNPLEAS-ANT.
NO THAT'S
I WAS AT FAULT TOO.
AAHH~ AKITZUKI SENSEI IS 26?
UH-HUM JUST THE RIGHT ♡ AGE
EGH!
You're already 31 right?
Well Drink Drink
WOULD YOU LIKE SOME MORE?
YUKI
KASUGA SENSEI
WITH THAT DELICATE BODY AND SILKY SKIN!!
WHY ARE YOU DRINKING SO CARELESSLY? YOU THINK YOU'RE BETTER THAN ME?
DOK!
TO BE IN THE DEVILISH HANDS OF THAT HAG, YAMADA, THE ENGLISH TEACHER AND THAT HOME ECONOMICS DINOSAUR!!

UH!
SLOWLY
AHH, IT'S THE SAME AS KUMAGAYA SENSEI THEN.
KAZUKI SENSEI, WHICH WAY ARE YOU GOING?
THOSE GOING IN THE SAME DIRECTION WILL RIDE IN THE SAME TAXI
WELL, THIS IS HOW WE'LL DO IT TONIGHT
Thank you for today!
Aah, I want to send you home
NO I will!
Ooh!
We'll drink some more!!
REELING
DON'T JUST SHOVE HIM TO ME AND MAKE ME GO HOME WITH HIM WHEN HE'S IN THIS KIND OF CONDITION!!
WA... WAIT A MINUTE!!
WELL THEN, GOODNIGHT
SEE YOU ON MONDAY
Kasuga sensei! There come here
CLONK
HEY HEY!! WE'RE SUPPOSED TO BE STRANGERS, AREN'T WE!?

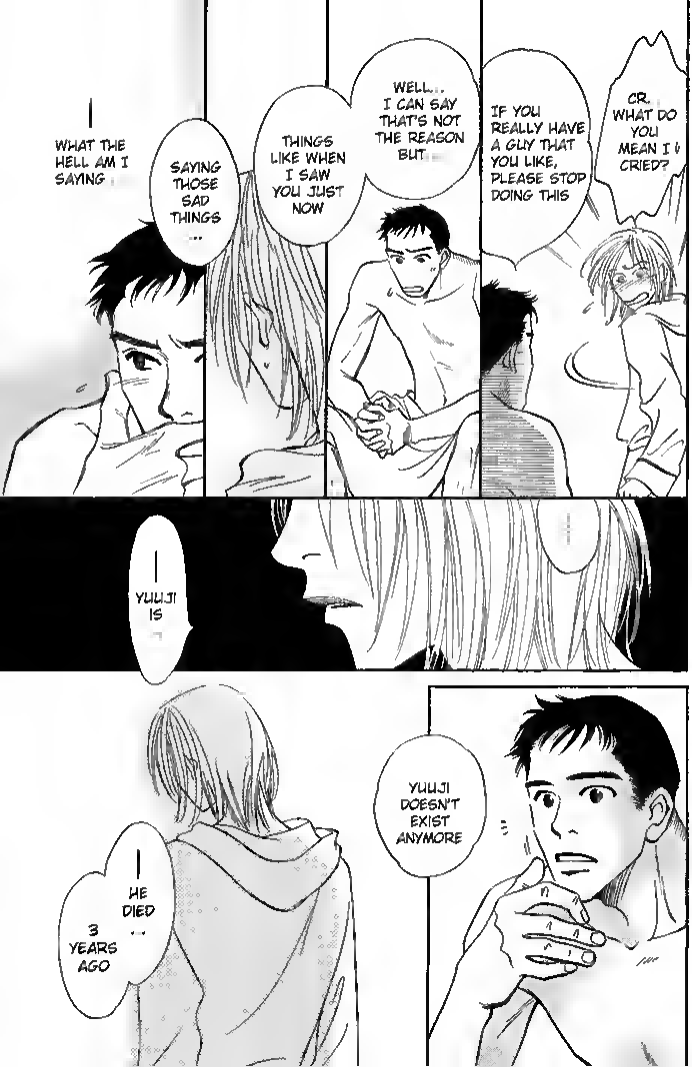
302

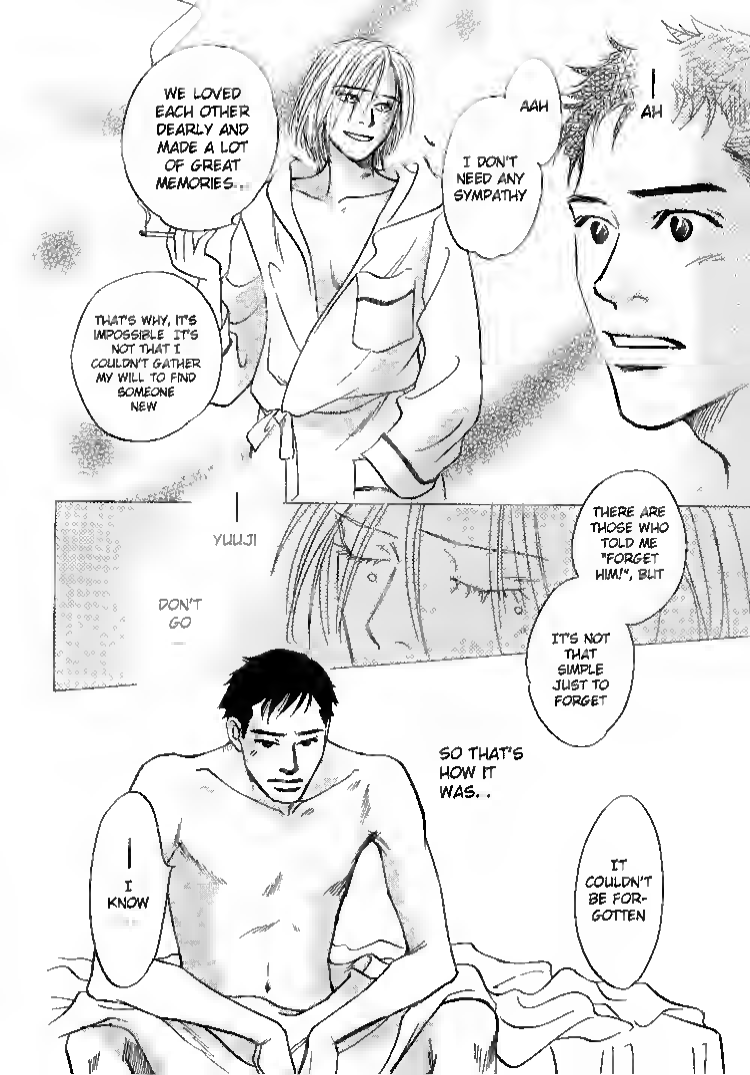
KAZUKI

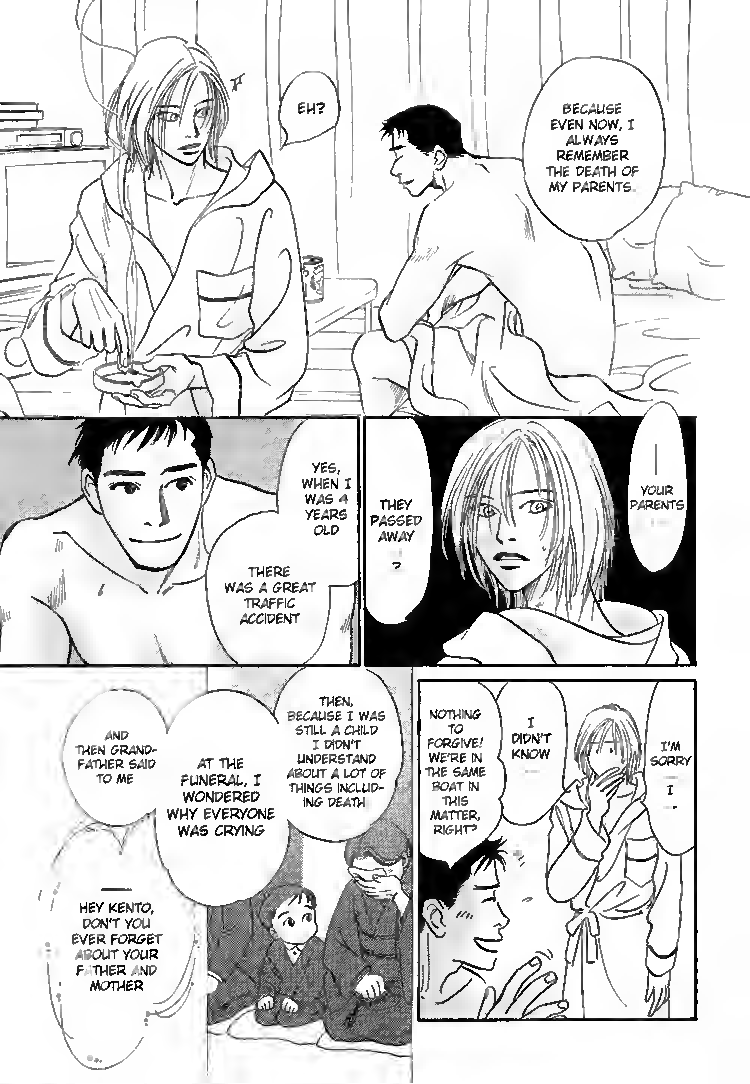
I ABSOLUTELY SHOULD NOT MAKE THIS ONE OF MY HABITS!
YOU'RE ONE TO TALK
?
WHY?
...WHY DID IT TURN OUT THIS WAY?
IF IT WASN'T SO, THEN YOU WOULDN'T OF BEEN ABLE TO TOUCH OR SUCK ON THIS, RIGHT?
SPIT
I KNEW IT, YOU HAVE GAY CHARAC-TERISTICS
TH... THAT'S ...
REALIZED
... YOU CAN BLAME IT ON THE ALCOHOL OR THE SPUR OF THE MOMENT IF IT HAPPENS ONCE, BUT IF THERE'S A SECOND TIME THAT CAN'T BE THE CASE ANYMORE, RIGHT?


HE'S ABSOLUTELY UNCUTE...
ANYHOW ITS JUST A CASUAL RELATIONSHIP, ENJOY IT
EVEN IF I'M VULGAR, IF IT MAKES ME FEEL GOOD, THAT'S ALRIGHT ISN'T IT?
WELL I'VE ACCIDENTALLY DONE IT WITH YOU TWICE
WHEN I'M FINALLY SOBER
Flick
EVEN THOUGH YOU WERE DELIGHTED JUST NOW
with your entire body
DO... DON'T SAY SUCH-- A VULGAR THING!

ALWAYS, NO...
CRUISING FOR MEN, I DON'T DO IT VERY OFTEN
WHO'S YUUJI?
BEFORE, WHEN YOU WERE DRUNK AND CLINGING TO ME,
YOU CRIED AND SAID "DON'T GO!"
BAD REPUTATION
DO YOU ALWAYS LOOK FOR GUYS THIS WAY?
YOU...
BUT..


CR... WHAT DO YOU MEAN I CRIED?
IF YOU REALLY HAVE A GUY THAT YOU LIKE, PLEASE STOP DOING THIS
WELL... I CAN SAY THAT'S NOT THE REASON BUT...
THINGS LIKE WHEN I SAW YOU JUST NOW
SAYING THOSE SAD THINGS...
WHAT THE HELL AM I SAYING!
YUUJI IS...
YUUJI DOESN'T EXIST ANYMORE
HE DIED... 3 YEARS AGO

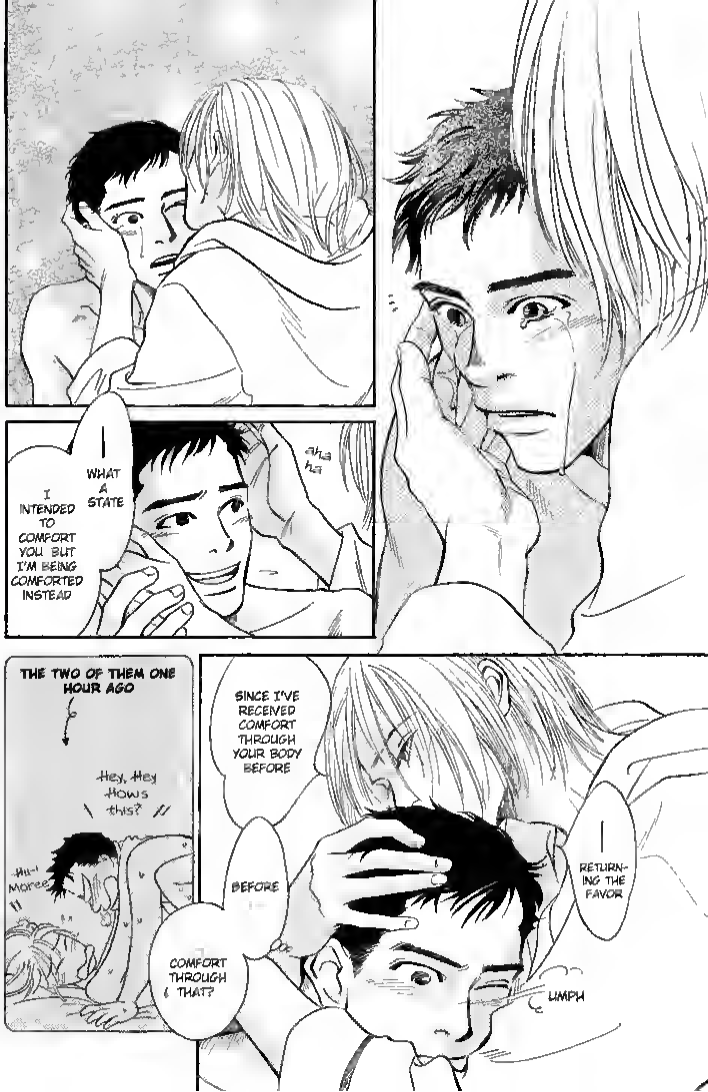

WE LOVED EACH OTHER DEARLY AND MADE A LOT OF GREAT MEMORIES..
THAT'S WHY, IT'S IMPOSSIBLE IT'S NOT THAT I COULDN'T GATHER MY WILL TO FIND SOMEONE NEW
AAH
I DON'T NEED ANY SYMPATHY
AH
YUUJI
DON'T GO
THERE ARE THOSE WHO TOLD ME "FORGET HIM!", BUT
IT'S NOT THAT SIMPLE JUST TO FORGET
SO THAT'S HOW IT WAS..
I KNOW
IT COULDN'T BE FORGOTTEN


EH?
BECAUSE EVEN NOW, I ALWAYS REMEMBER THE DEATH OF MY PARENTS.
YES, WHEN I WAS 4 YEARS OLD
THERE WAS A GREAT TRAFFIC ACCIDENT
THEY PASSED AWAY ?
YOUR PARENTS ...
AND THEN GRAND-FATHER SAID TO ME
AT THE FUNERAL, I WONDERED WHY EVERYONE WAS CRYING
THEN, BECAUSE I WAS STILL A CHILD I DIDN'T UNDERSTAND ABOUT A LOT OF THINGS INCLUDING DEATH
HEY KENTO, DON'T YOU EVER FORGET ABOUT YOUR FATHER AND MOTHER
NOTHING TO FORGIVE! WE'RE IN THE SAME BOAT IN THIS MATTER, RIGHT?
I DIDN'T KNOW ...
I'M SORRY I ..

Translator's Note: Shichigosan Festival is a traditional festival in Japan for children aged three, five and seven. Info & pictures: http://www.japan-guide.com/e/e2254.html

IF YOU REMEMBER YOU'LL FEEL SAD, RIGHT?
WHEN YOU DO, YOU CAN CRY ALL YOU WANT
WITH THAT SAID, HE EXPLAINED EACH PICTURE FOR ME,
"THIS IS THE SHICHIGOSAN FESTIVAL". "THIS IS YOUR BIRTHDAY". WHILE WE LOOKED AT THE ALBUM
PHOTOS ARE SOMETHING YOU USUALLY TAKE DURING HAPPY MOMENTS OR HOLIDAYS, RIGHT?
THAT'S WHY WHEN I REMEMBER, I CAN RECALL AN OVERWHELMING AMOUNT OF GOOD MEMORIES
CERTAINLY, WE WERE NOT A HAPPY FAMILY 100% OF THE TIME.
MAYBE UNINTENTIONALLY I ALSO MIXED THEM UP WITH MEMORIES THAT I MADE UP.
BUT, IT'S ALRIGHT
BECAUSE GOOD MEMORIES CAN BE THE REASON TO KEEP ON LIVING
THIS IS MY GRANDFATHER'S OPINION ANYWAY...

WHEN YOUR BODY ACHES WITH THE MEMORIES OF HIM, I DON'T MIND KEEPING YOU COMPANY.
YOU TOO, DON'T FORGET ABOUT THE MAN YOU LOVED
IN ANY CASE
wipe
drip drip
AH MY BAD
I REMEMBERED AGAIN
hee hee
I IDIOT
HAVEN'T YOU GONE THROUGH ALL THE TROUBLE TO SAY SOMETHING NICE


I INTENDED TO COMFORT YOU BUT I'M BEING COMFORTED INSTEAD
WHAT A STATE I
THE TWO OF THEM ONE HOUR AGO
Hey, Hey how's this?
Hii-More
SINCE I'VE RECEIVED COMFORT THROUGH YOUR BODY BEFORE
BEFORE
COMFORT THROUGH THAT?
I RETURNING THE FAVOR
UMPH

BUT
...
WELL, I GUESS IT'S ALRIGHT
SOMEHOW, THIS FEELS GOOD...

SUNE
SUNEHIRU
IN ANY CASE
I'M AMAZED, THERE'S NO BEER OR SOY SAUCE IN THE REFRIDGERATOR AT YOUR HOUSE
BE-QUIET YOU!
WHY DON'T YOU JUST EAT
IT'S OKAY, TAKE-OUT OR FOOD FROM A CONVENIENCE STORE,
THATS WHAT A BACHELOR'S LIFE IS LIKE
SINCE YOU'RE GAY, SHOULDN'T YOU BE DOING THE COOKING?
"
WHAT KIND OF LOGIC IS THAT?
pissed
I TOLD YOU ALREADY DIDN'T I? IT'S NOT THAT I WANTED TO BE A WOMAN. EVEN IF I WAS A WOMAN, I DON'T HAVE TO BE ABLE TO COOK, DO IT?
DON'T SAY IT IF YOU KNOW NOTHING ABOUT IT. EAT QUICKLY.
WHO'S THE ONE WHO KNOWS NOTHING !!

INDEED
THIS IS THE VERY REASON YOU'RE REJECTED BY WOMEN
WELL EXCUSE ME! IT'S NOT CERTAIN THAT I'VE BEEN REJECTED
Hey we split the bill this time right?
WHAT A STRANGE FEELING
WHAT ?
WHAT IS IT
Pfft
WHAT? YOU MAKE ME FEEL UNCOMFORTABLE, YOU KNOW?
AH NO NOTHING
IN THE MORNING HE CAN LOOK PRETTY CUTE FROM TIME TO TIME
Cough
AKIRA ?
AREN'T YOU AKIRA?

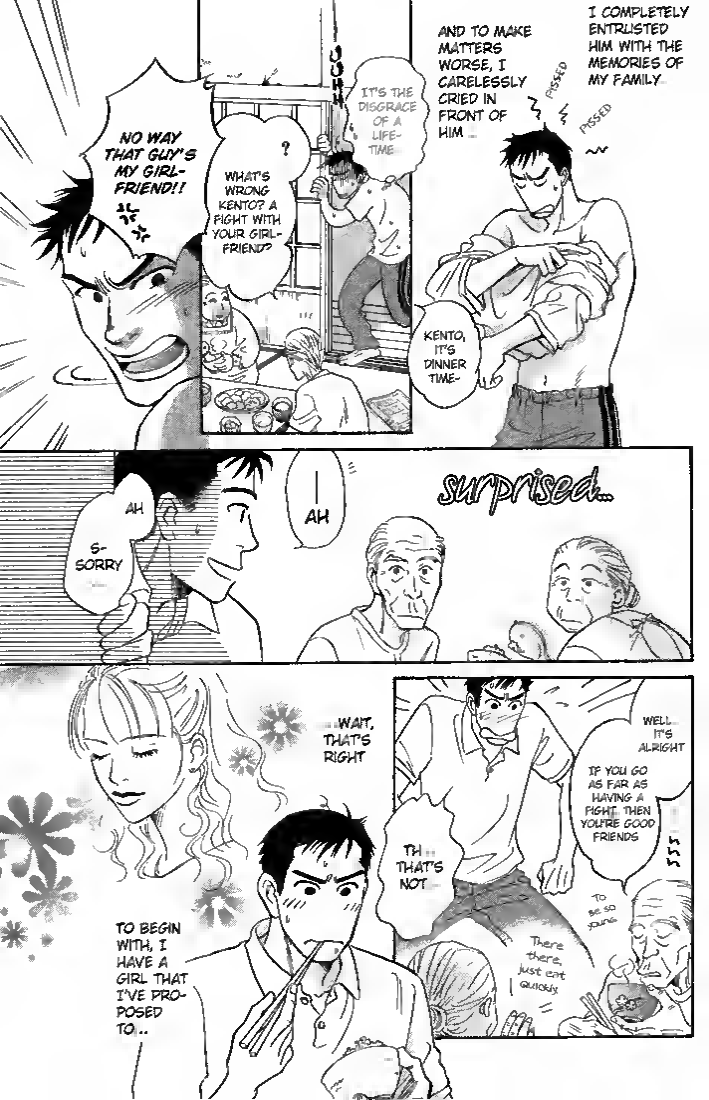
I KNEW IT!
LONG TIME NO SEE
YUUJI...!
EH?
THIS MAN IS SUPPOSED TO BE DEAD, SO HOW...?
MIRAI NO KIOKU CHAPTER 1 PART 1
6月26日 GOLD 8月号に つづく

AA
Y...
YES
SINCE MY WEDDING...
EEHH... 3 YEARS AGO...
AAHH... YOU LOOK GOOD, I WAS WORRIED YOU KNOW!
OI
IS THIS "THE LOVER WHO DIED 3 YEARS AGO"?
This stupid-looking guy?
I've moved.
Ah, I'm sorry
The New Year's card was returned, you know...
THERE'S ABSOLUTELY NO NEWS WHEN IT COMES TO YOU
THAT WAS... UTTER BULLSHIT, WASN'T IT?
WE WERE EXTREMELY IN LOVE
AND WE HAD MANY GOOD MEMORIES, TOO
See you!
He's very normal!
Oooh, this is Kazuki he went to high school together!
Kazuki
Dad! Gimme a Piggyback ride!
Yuuu, a friend of yours?
C
T
K
WHOA!
THREE KIDS?

——HEY, YOU...
WHY DON'T YOU SAY SOME-THING?
MAKING UP THAT STUPID LIE LAST NIGHT.
HEY, THIS IS NOT FUNNY.
AND SO ON..
THERE'S A MOUN-TAIN OF THINGS I WANT TO SAY, BUT...
.....
WHY AREN'T YOU ANGRY?
halt
OH!
YOU KNOW WHAT YOU SAW JUST NOW, RIGHT?
AAAHH THAT'S RIGHT. THAT "DEAD LOVER" WAS A BIG LIE, IT WAS JUST AN UNREQUITED LOVE!
BUT IT'S NOT LIKE I CAN HELP IT. YOU KNOW? THAT GUY'S STRAIGHT THROUGH AND THROUGH. IF I CONFESS, IT'LL JUST BE AWKWARD.
FIRST OF ALL, HE'S ALWAYS WITH A GIRL AND I'M—
Hey there he goes again

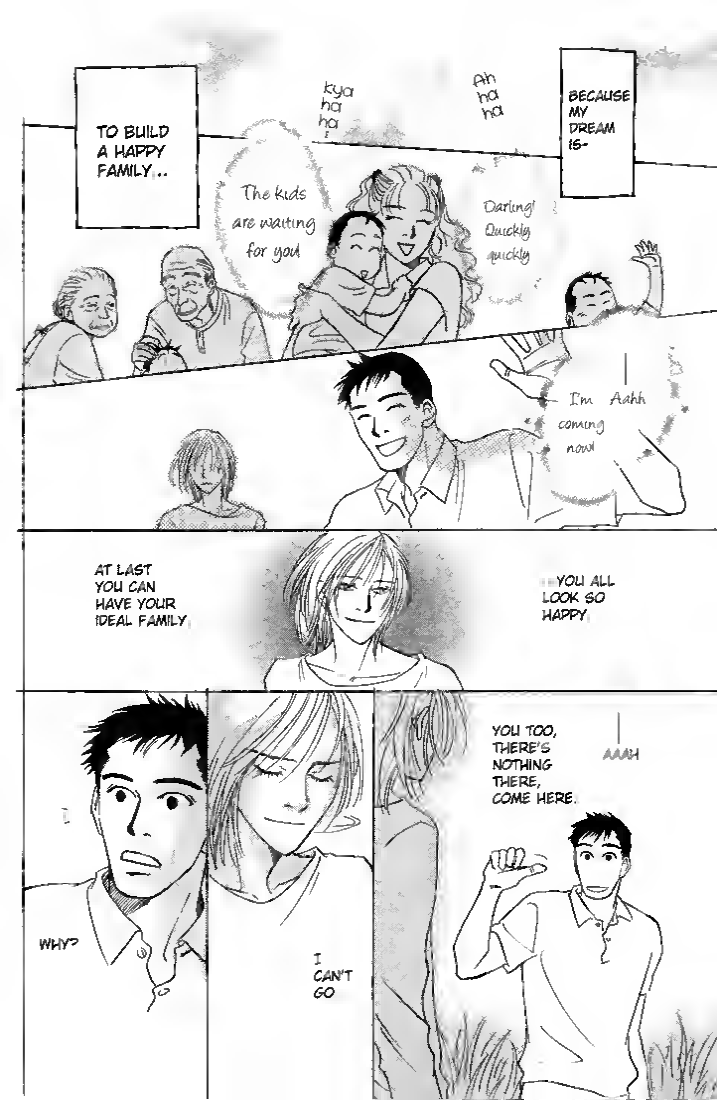
HUH!
I'M GOING HOME!
.....
HUH?
OI, OI!
AH?
WHAT?
HEY, WAIT!
I DON'T GET IT AT ALL, YOU...
HANDS OFF!!
YANK

.....
DASH
WHAT'S WRONG WITH YOU, OI—
WHAT?
THE ONE WHO WANTS TO BE ANGRY IS ME, ISN'T IT!?
WHOMP!
I WAS AN IDIOT TO THINK THAT FOR A MOMENT HE WAS A CUTE GUY!!
DAMN IT...

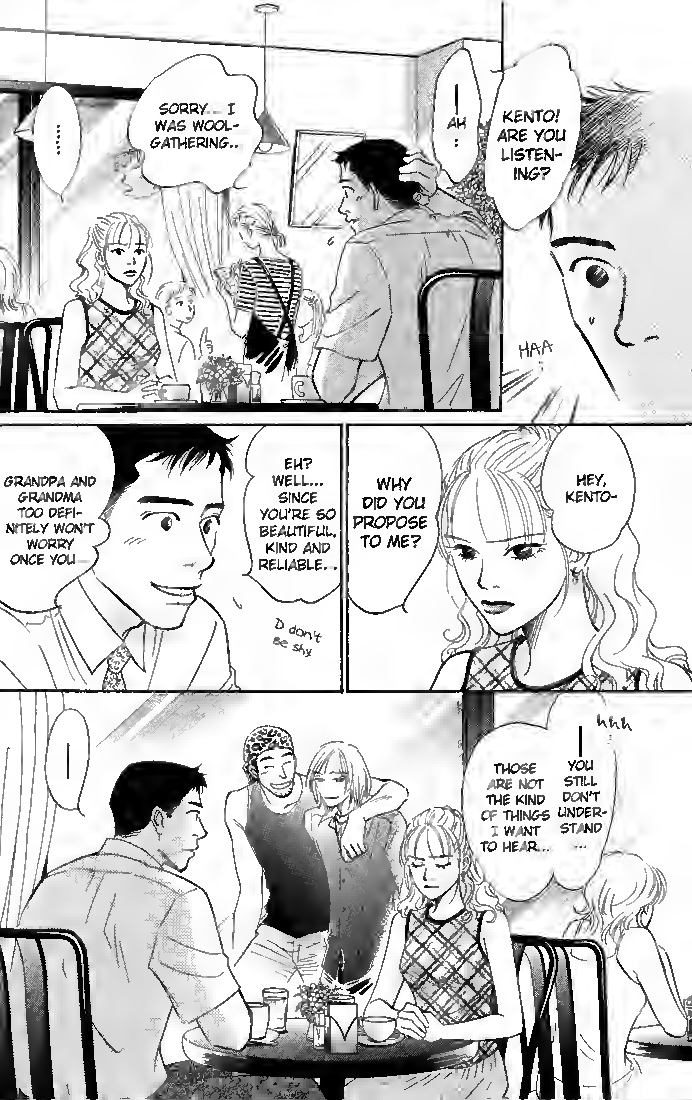

I COMPLETELY ENTRUSTED HIM WITH THE MEMORIES OF MY FAMILY...
AND TO MAKE MATTERS WORSE, I CARELESSLY CRIED IN FRONT OF HIM...
PISSED
PISSED
KENTO, IT'S DINNER TIME-
UCHI
IT'S THE DISGRACE OF A LIFE-TIME
WHAT'S WRONG KENTO? A FIGHT WITH YOUR GIRL-FRIEND?
?
NO WAY THAT GUY'S MY GIRL-FRIEND!!
surprised...
AH
AH
S-SORRY
WAIT, THAT'S RIGHT
TO BEGIN WITH, I HAVE A GIRL THAT I'VE PRO-POSED TO..
TH-THAT'S NOT
WELL... IT'S ALRIGHT
IF YOU GO AS FAR AS HAVING A FIGHT, THEN YOU'RE GOOD FRIENDS
555
TO be so young
There there, just eat quickly

CALL ME SENSEI!
Kuma-chan morning.
Good morning
YES MORNING
RIGHT NOW, RATHER THAN DEALING WITH THAT GUY, IT'S BETTER THAT I MAKE YUKIE CHANGE HER MIND!! THAT'S RIGHT, THAT'S RIGHT!!
suddenly
AH...
clatter
NEWSMARY
KAZUKI SENSEI
SO WE'RE BACK TO BEING MERE COLLEAGUES
THANK YOU
I SEE HOW IT IS-
GOOD MORNING
KUMA-GAYA SENSEI

AAHH! GREAT TIMING~
WE NEED TO TALK, YUKIE!
AH...
WAIT... WE'VE AGREED NOT TO CALL EACH OTHER BY FIRST NAMES WHEN WE'RE AT SCHOOL, RIGHT?
DON'T BE LIKE THAT!
ANYWAY ABOUT OUR TALK THE OTHER DAY, WHY DON'T YOU GIVE ME ONE MORE CHANCE...
THIS
IS PROBABLY FOR THE BEST...


TO BUILD A HAPPY FAMILY...
kya ha ha!
Ah ha ha
BECAUSE MY DREAM IS-
The kids are waiting for you!
Darling! Quickly quickly
I'm coming now!
Aahh
AT LAST YOU CAN HAVE YOUR IDEAL FAMILY
YOU ALL LOOK SO HAPPY
YOU TOO, THERE'S NOTHING THERE, COME HERE.
AAAH
WHY?
I CAN'T GO

I
MUST NOT GO THERE...
EH? OI.. WAIT...
KA... KAZUKI...
OI... YOU...
LUNGE
AKIRA!
scratch scratch
WHY THE HELL DID HE APPEAR IN MY DREAM!?
AH
DAMN IT.


KENTO! ARE YOU LISTENING?
AH...
SORRY... I WAS WOOL-GATHERING..
.....
HAA
HEY, KENTO-
WHY DID YOU PROPOSE TO ME?
EH? WELL... SINCE YOU'RE SO BEAUTIFUL, KIND AND RELIABLE..
I don't be shy
GRANDPA AND GRANDMA TOO DEFINITELY WON'T WORRY ONCE YOU
hhh
YOU STILL DON'T UNDERSTAND ...
THOSE ARE NOT THE KIND OF THINGS I WANT TO HEAR...
I

KENTO ?
RATTLE
Your ex boyfriend etc. !
?
HUH
OI
WHO'S THAT GUY!?
SOME-ONE YOU KNOW?
OI-
KA... KAZ-UKI!
OI HEY, WAIT!!
DASH
HEY WAIT!
DON'T YOU IGNORE ME!
KEN-TO?

AKIRA!
WH...
OOH! HE DOESN'T LOOK IT, BUT HE'S ONLY 16 YEARS OLD!!
YOU— COULD YOU POSSIBLE BE A HIGH SCHOOL STUDENT?
You're still green?
Meddling good for nothing
I'M NOT!
DON'T YOU TAKE 10 YEARS OFF MY AGE!!
EH!
SOMETHING YOU NEED? KUMAGAYA SENSE!
ARE YOU TRYING TO ARREST ME OR SOMETHING?
BE QUIET!
WH... HANDS OFF!
...CLUELESS...
ANYWAY, COME HERE!

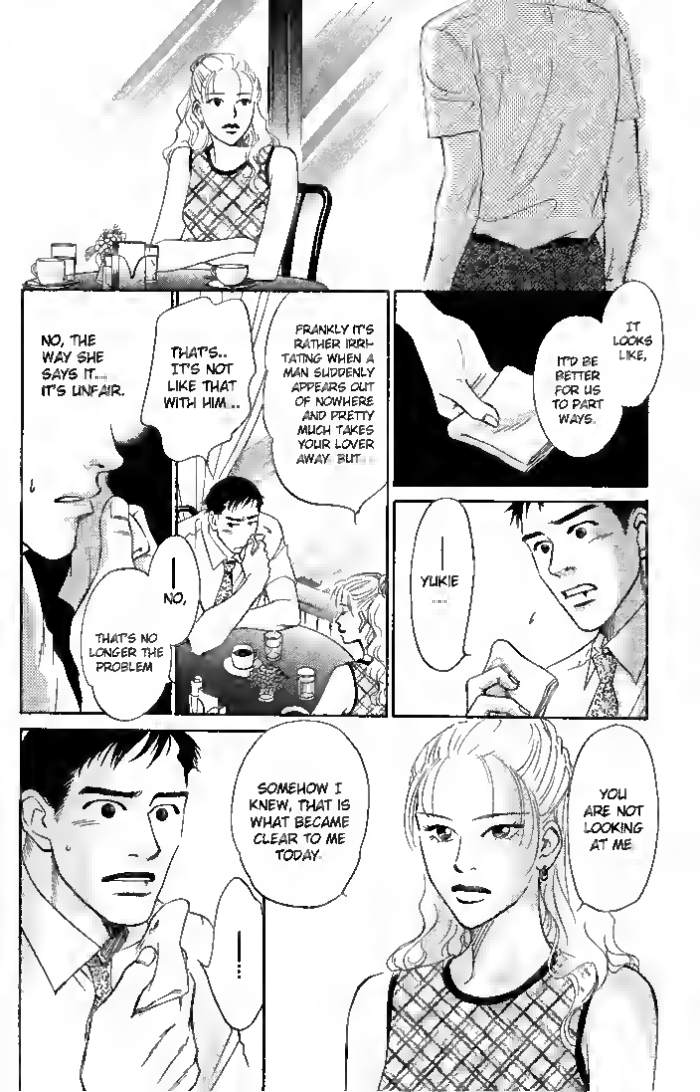
DIDN'T I TELL YOU TO STOP DOING THAT?
SHUT UP!
WHOEVER I SLEEP WITH IS NONE OF YOUR BUSINESS, IS IT?
IT IS!
YOU... YOU CAN'T THINK THAT WE'RE STILL STRANGERS, RIGHT?
IT IS..! SINCE.. WHEN IT COMES DOWN TO IT, WE'VE DONE THAT THING TWICE...
HEH
SO?
JUST BECAUSE WE SLEPT TOGETHER?
!
HAVING A RELATIONSHIP WITH A WOMAN WHILE AT THE SAME TIME, FEIGNING IGNORANCE THAT YOU'RE HAVING AN AFFAIR WITH ME
CAN YOU PULL OFF SOMETHING LIKE THAT?
IMPOSSIBLE, RIGHT?

I . . PROBABLY SHOULD GIVE YOU AN APOLOGY.
AT FIRST, I THOUGHT YOU LOOKED JUST A BIT LIKE YUUJI... YOUR EYES YOUR HEIGHT...
YOUR STUPID SIMPLICITY,
BUT...
YOU'RE JUST LIKE YUUJI, BUT YOU'RE NOT THAT BIG-HEARTED, SO IT WASN'T AS FUN.
QUICK TO ANGER AND UNEXPECT-EDLY MEAN
DESPITE BEING YOUNGER, PEOPLE LIKE YOU ARE CALLED "RUDE".
THAT'S WHY, I HATE YOU...
JUST... GO AWAY... KUMAGAYA SENSEI
YOUR GIRL IS WAITING, YOU KNOW...

!
MM...
!UH
!
CLATTER
UH
...UGH

WHY ARE YOU DOING SOMETHING LIKE THIS?
WHY...
HAH
OW...
...
AKIRA
AKIRA
DON'T TOUCH ME!
I'VE EVEN THOUGHT OF CUTTING LOOSE AS SOON AS POSSIBLE BECAUSE IF I'M IN TOO DEEP MY HEART WILL BREAK...
NOT BEING ABLE TO LOVE MORE THAN THIS...

GIVING ME BITS OF TENDERNESS, ONLY WHEN I'VE CHANGED MY MIND, YOU'D HOLD ME AND THEN FEIGN IGNORANCE?
THEN, IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF THERE WAS NOTHING FROM THE START!
DASH


IT LOOKS LIKE,
IT'D BE BETTER FOR US TO PART WAYS.
YUKIE
...
FRANKLY IT'S RATHER IRRITATING WHEN A MAN SUDDENLY APPEARS OUT OF NOWHERE AND PRETTY MUCH TAKES YOUR LOVER AWAY. BUT...
THAT'S.. IT'S NOT LIKE THAT WITH HIM..
NO, THE WAY SHE SAYS IT... IT'S UNFAIR.
NO,
THAT'S NO LONGER THE PROBLEM
YOU ARE NOT LOOKING AT ME.
SOMEHOW I KNEW, THAT IS WHAT BECAME CLEAR TO ME TODAY.
...

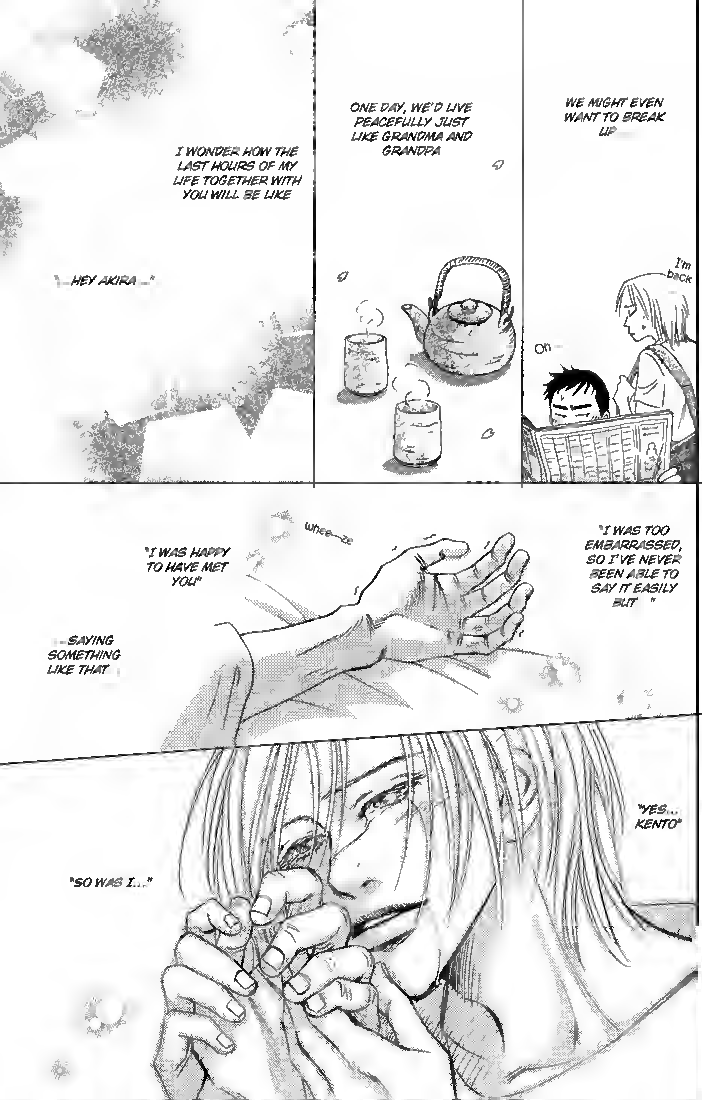
I'M... DESPICABLE...
GOOD-BYE
I CAN'T SAY ANY-THING BACK

"I HATE YOU!!"
"GOODBYE"
FAR FROM MAKING UP...
WHAT'S WRONG, KENTO
YOU STILL HAVEN'T MADE UP WITH YOUR GIRLFRIEND?
GRAND-MA
I'M SORRY GRANDMA... I INTEND TO MARRY SOON SO THAT YOU WON'T WORRY, BUT...
I WAS TOTALLY REJECTED
OH DEAR
SILLY CHILD. WHAT ARE YOU APOLOGIZING FOR?

"LOVE" IS
I DON'T GET IT
THERE'S NO MEANING IF IT'S NOT WITH SOME-ONE YOU REALLY LOVE IS THERE?
WELL, WE DID TELL YOU TO GET MARRIED QUICKLY, BUT
HUH
IT'S NOT ABOUT WHETHER IT'LL WORRY US OR NOT. THIS IS ABOUT YOU ISN'T IT?

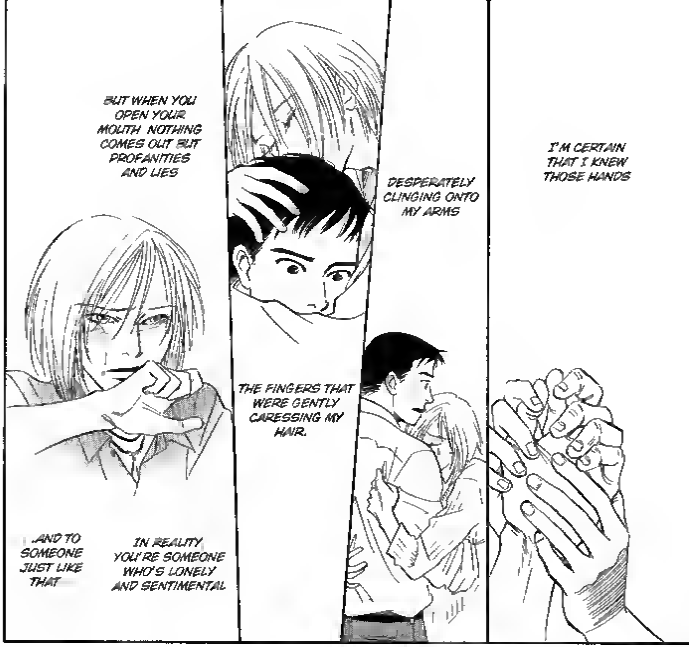
GRANDPA AND GRANDMA MET THROUGH AN ARRANGED MARRIAGE RIGHT?
EVEN SO, YOU 'VE BEEN TOGETHER FOR ALMOST OVER 50 YEARS ISN'T IT?
WELL!
YOU CAN SAY THAT SO EASILY
WE'VE GONE THROUGH A LOT TO GET TO WHERE WE ARE
WE WERE CONSTANTLY HAVING FIGHTS
IT WASN'T ONLY ONCE OR TWICE THAT I ENDED UP TAKING THE CHILDREN AND LEAVING HOME
—I CAN'T BELIEVE IT...
You both were ?
Hee hee
WELL... BUT WE NEVER TRULY BROKE UP...
AND BEFORE WE KNEW IT, WE CAME TO LIKE EACH OTHER...
LATELY I'VE BEEN TALKING A LOT WITH YOUR GRANDPA
WHOEVER WILL DIE FIRST, IN THE END
WE WANT TO BE ABLE TO SAY TO EACH OTHER SOMETHING LIKE "I WAS HAPPY TO HAVE MET YOU"

I WAS HAPPY
TO HAVE MET YOU
IS IT ...?
...is it Eun?
...? Eun?
Nice to meet you
MY BELOVED
EE EERR
IF ...EVEN IF I INTRODUCE HIM AS A WIFE
THERE'S NO DOUBT WE'D JUST BE FIGHTING EVEN OVER LITTLE THINGS,
NONETHELESS
Ohh... so attend sis!
I'm going back to my mother's house!
Okay
Wanna have fun with me?
Hey baby..
HEY!!
LOOKS LIKE HE'LL BE UNFAITHFUL
HE PROBABLY CAN'T DO ANY HOUSEWORK RIGHT
Eh~ Dinner?
Just buy it from the convenience store, easy!


I WONDER HOW THE LAST HOURS OF MY LIFE TOGETHER WITH YOU WILL BE LIKE
HEY AKIRA...
ONE DAY, WE'D LIVE PEACEFULLY JUST LIKE GRANDMA AND GRANDPA
WE MIGHT EVEN WANT TO BREAK UP
I'm back
Oh
"I WAS HAPPY TO HAVE MET YOU"
Whee--ze
"I WAS TOO EMBARRASSED, SO I'VE NEVER BEEN ABLE TO SAY IT EASILY BUT "
...SAYING SOMETHING LIKE THAT
"YES... KENTO"
"SO WAS I..."

IT WAS A DREAM...
IT WAS JUST A DREAM...
THAT'S RIGHT... THAT'S HOW RIDICULOUS...

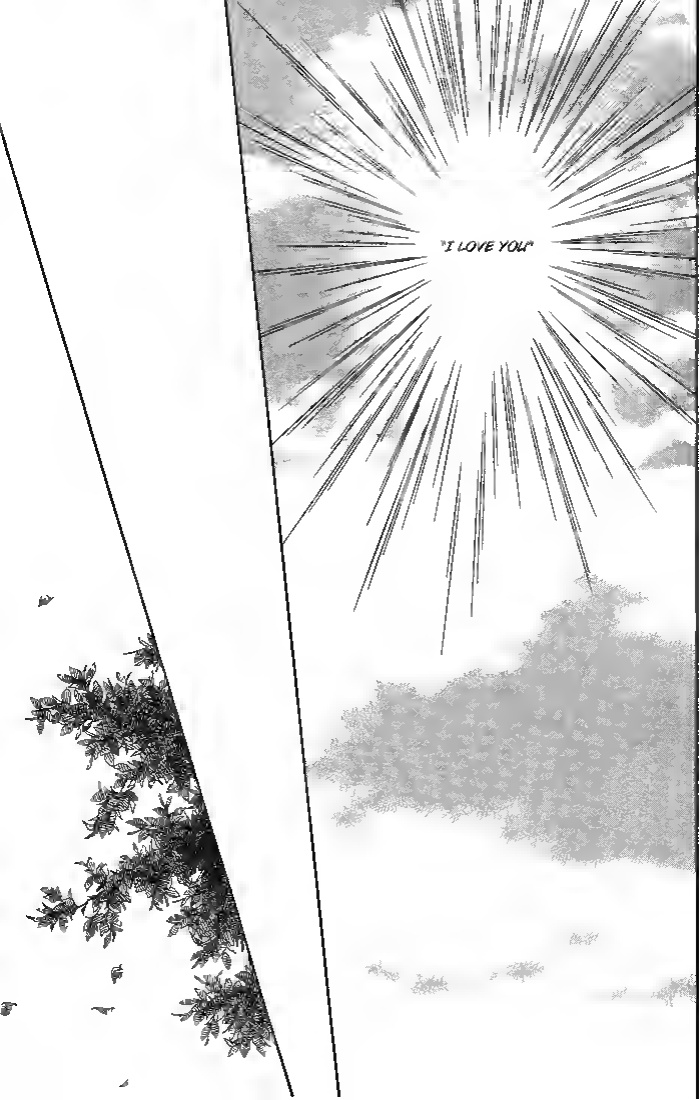
...THEN AGAIN, WHY WAS IT KAZUKI AND NOT YUKIE WHO APPEARED AS MY WIFE IN THE FIRST PLACE
sniff...
THAT'S RIGHT. I WAS WEAK FROM OLD AGE AND CLOSE TO DEATH, WHILE HE STAYED SO YOUNG. THAT'S ILLOGICAL
IF THAT IS SO
...BUT...
FIRST OUR RELATIONSHIP
WE ONLY MET TWO WEEKS AGO, AND ONLY SHARED A BED TWICE...
IN THE FOOLISH DREAM I SAW JUST NOW, WHILE I WAS CRYING, WHY DID I FEEL SO HAPPY?
GYAAAH!
*Itadakima-su
WHAT IS THIS FEELING THAT I HAVE?
I CAN'T EVEN SAY UP TO WHAT STAGE WE'VE DATED...
*TN: It's what Japanese says before a meal, a bit like "bon appetit" in French.

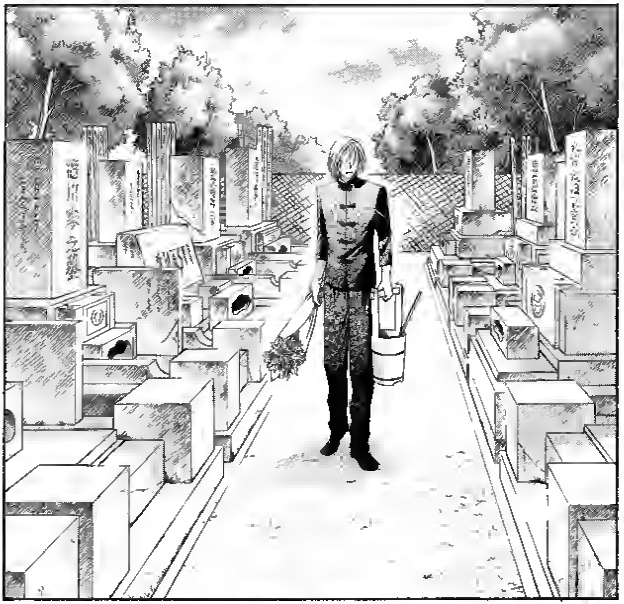

BUT WHEN YOU OPEN YOUR MOUTH NOTHING COMES OUT BUT PROFANITIES AND LIES
DESPERATELY CLINGING ONTO MY ARMS
I'M CERTAIN THAT I KNEW THOSE HANDS
THE FINGERS THAT WERE GENTLY CARESSING MY HAIR.
AND TO SOMEONE JUST LIKE THAT
IN REALITY, YOU'RE SOMEONE WHO'S LONELY AND SENTIMENTAL

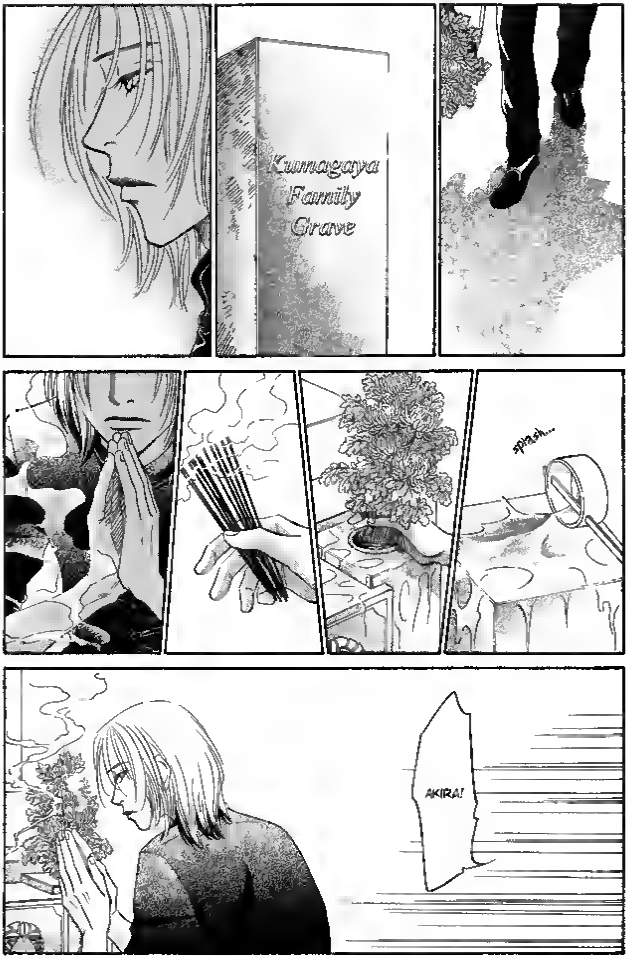
DASH!!
SURELY WHAT I FEEL IS LOVE, ISN'T IT!
shrrraakk
CLACK
CLACK
Whoa! Waking up at such an unholy hour
KENTO?
THUD
THUD
THUD

I'M GOING OUT FOR A BIT!
I'M...
IN IT, THERE WAS NEITHER A MATCHING WIFE IN APRON NOR CUTE CHILDREN. BUT
BECAUSE YOU WERE THERE, I WAS HAPPY
1
I SAW A DREAM OF MY FUTURE WITH YOU.
I MUST TELL HIM QUICKLY...
BEFORE THE LINGERING MEMORY OF MY DREAM GROWS COLD
NO MATTER HOW MANY TIMES UNTIL HE UNDERSTANDS
BEING WITH HIM PHYSICALLY
MEETING HIM, SEEING HIS FACE AND HOLDING HIM
CALLING IS NOT GOOD ENOUGH

I'LL TELL HIM "I. ."
HONK
HONK


"I LOVE YOU!"




Kumagaya
Family
Grave
SPLASH...
AKIRA!

DON'T YOU EVER IGNORE ME. NO MATTER WHAT IT IS!!
THE MAIN POINT IS ARE YOU GOING TO LEAVE BEHIND SOMEONE IN MY CONDITION? THAT'S JUST LIKE YOU
Huh!
WHAT ARE YOU ANGRY ABOUT ANYWAY!
What the hell is that!
BUT AT LEAST I WANTED SOMEONE WHO HAS BEEN TAUGHT A LITTLE BIT MORE DELICACY AND CONSIDERATION, OR SOMETHING LIKE THAT
Hnn!
THANK YOU VERY MUCH FOR BRINGING KENTO INTO THIS WORLD
KENTO'S FATHER AND MOTHER IN HEAVEN

IF GOING OUT WITH ME IS SO TIRESOME, THEN WHY DON'T WE JUST STOP?
AA?
HUH?
"TIRESOME", YOU'VE SAID THAT WORD 3 TIMES TODAY!
THERE!
JAH
YOU'RE SUCH A TIRESOME GUY...
IF THERE'S SOMETHING YOU DON'T LIKE YOU CAN JUST SAY IT CLEARLY
EVEN THOUGH A RELATIONSHIP BETWEEN MEN IS IN ITSELF TIRESOME. I'M SELFISH WHEN IT COMES TO YOU, YOU KNOW? I KEPT CHANGING MY MIND SO QUICKLY,
NOT TO MENTION YOU SAID "I HATE OLD PEOPLE"...
HHHH
TIRESOME IS NOT THE REAL TRUTH
PISSED!
SOMETHING LIKE THAT?
YOU WERE ANGRY OVER SOMETHING LIKE THAT?
WHAT?
THAT DAY, WHEN YOU CAME RUNNING INTO THE HOSPITAL I WAS HAPPY, YOU KNOW
WHOSE FAULT WAS IT, WHOSE!?
ESPECIALLY SINCE YOUR GRANDPA AND GRANDMA WERE SO COLD TO ME...
I DIDN'T SAY HATE I JUST DON'T LIKE...
...BUT...

Hm...
Hmh...
Ah that's right I contacted the school
WHY
KAZUKI
Hospital Menu
AHH
MIRACULOUSLY I JUST FRACTURED MY FOOT...
The lucky guy in the truck that ran the red light didn't even have any injuries, you know
HOW'S YOUR INJURY?
EH?
OI
I THOUGHT
YOU DI...
SLUMP...
drip
drip

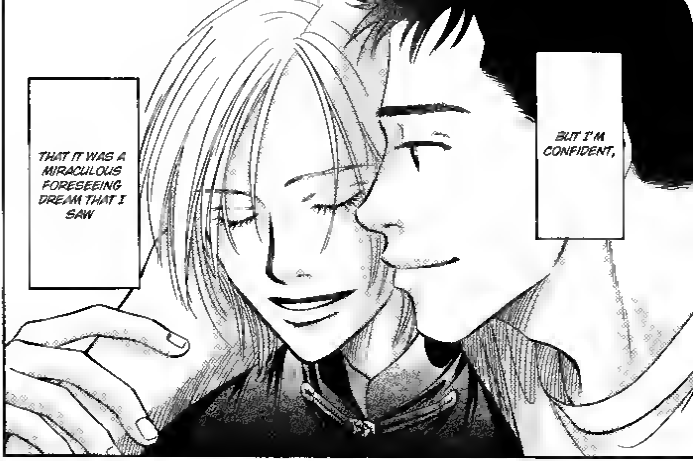
I DON'T WANT TO THINK OF YOU AS "THE MAN WHO DIED A LONG TIME AGO"
KAZU
EVEN IF YOU HATE ME
IT'S ALWAYS BETTER THAN NOT BEING ABLE TO SEE YOU
I TOLD YOU I LOVE YOU BECAUSE I DO!
I CAN'T TAKE IT ANYMORE!
KAZUKI
I KNOW EVEN IF I SAY THIS YOU WON'T CHANGE YOUR MIND
IT'S ALRIGHT JUST FOR NOW...
SO JUST FOR NOW...
YANK
STUPID BASTARD
WHAT DO YOU MEAN "JUST FOR NOW"?
JUST LIKE THIS

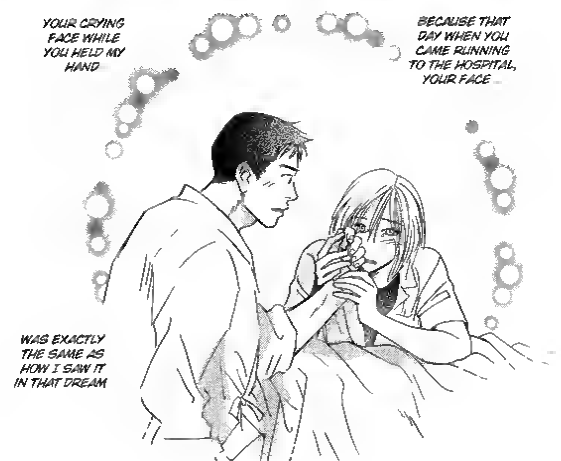
AH
YOU'RE BETTER THAN ANY PROSPECTIVE WIFE AND KIDS
"FOR-EVER"
BECAUSE I'VE DECIDED
IDIOT!! CAN I TELL LIES OR JOKES LIKE THIS?!
THAT'S A LIE
BUT
THAT'S WHY
LET'S BE TOGETHER FOREVER
ALRIGHT?

HEY!
STOP THAT ALREADY!
STARE
GIVE ME A KISS, AKIRA.
LATELY, IT'S NOT PAINFUL TO SEE YOU
YOU'RE JUST THE SWEET GUY FROM THE NIGHT WE FIRST MET.
IDIOT
KENTO ?

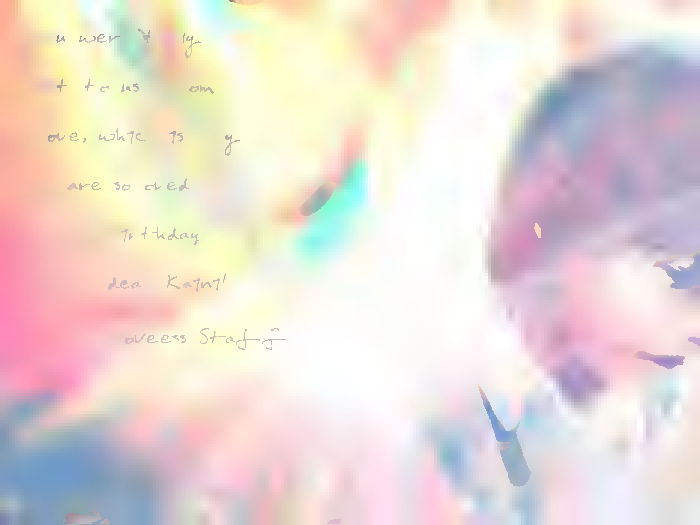
A...
OH BE QUIET, IT'S YOUR FAULT RIGHT? IT'S BECAUSE YOU WERE CRYING WITH THAT CUTE FACE
THAT'S JUST LIKE CHEATING
TH...
SAYING THAT...
Is that my fault? It's not, is it? Going the mile means we have to share responsibilities, right?
The end of flashback
I guess showing a kiss scene between two men to a couple of elderly folks put me in a right spot.
THANKS TO THAT SINCE THEN I HAVE TO WALK CAREFULLY AT HOME
Hm...
Embarrassed...
I WON!
A lover's quarrel in the graveyard?
Homo?
Nanu, Nanu

I WONDER WHERE OUR FUTURE WILL GO
...YEAH...
WELL, IT'S GOING TO BE A LONG WAR BUT...
I WONDER HOW LONG WE CAN GO ON SIDE BY-SIDE,
The ground's not even around here
TOWARDS THE HOPEFUL HAPPY ENDING I SAW IN MY DREAM THAT DAY




YOUR CRYING FACE WHILE YOU HELD MY HAND
BECAUSE THAT DAY WHEN YOU CAME RUNNING TO THE HOSPITAL, YOUR FACE
WAS EXACTLY THE SAME AS HOW I SAW IT IN THAT DREAM

Memory of the Future / End


u wer
t t a as om
ove, wht is y
are so cted
th thday
dea Kayn!
ueess Stay

Shiny Birthday Kai

"VOID"

Why is this star sad?

Sad, so sad just like me.

Perhaps it is the isolation that engulfs him.

A mere spec of brilliancy hidden in the shadows of the void, where darkest thoughts elude him from himself. He is unable to grasp the immense height of his soul and his tears fall into nothing. The crowded universe so empty, that no one hears his cries. Sad that he is unable to see the light of his own shine— eyes clouded by darkness.

Shine Always Kai-chan

Love - San Jean

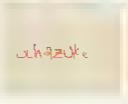
BANG!
HOPE YOU GET LAID...
OR AT LEAST SOME GOOD
J-CORN OR SUMTHIN...
Happy Birthday
Kaini
~LUX

belated
Happy Birthday
Loki Nyuffleim
You know...maybe it wouldn't have to be a belated happy birthday IF YOU WOULD OF JUST TOLD SOMEONE WHEN YOUR BIRTHDAY WAS!!!!
Lying about when your birthday was, then not telling anyone 'til THE DAY OF doesn't count.
I say "maybe" cuz I mean... it's not like we'd forget or anything... ha...haha.....hahahahahaha.....-_-
runs away, laughing nervously
Loveless

dear

dr

mommy


uchazuki

sanda

sela

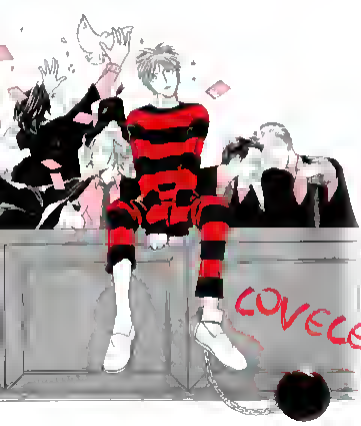
lovelees would like to wish you all a

light

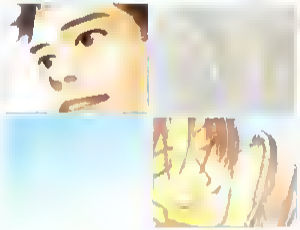
you

Loveless
~Where Wanton Hearts Dwell~
Memory of the Future
by Satka Kunenda
Translated & Scanned by: Loki_niflheim
Edited & Cleaned by: Yaoi_Freak
Qced by: Firelle & Eclairee

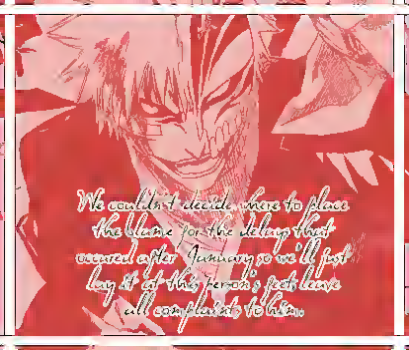
Loveless
~Where Wanton Hearts Dwell~
Memory of the Future
by Satka Kinenda
Translated & Scanned by: Loki_niflheim
Edited & Cleaned by: Yaoi_Freak
Qced by: Eclairee



Memory of the Future chic
by, Suka Kaneda
ISBN: 4-8352-1381-5
Scanner: Loki_Mistheim
Translator: Loki_Mistheim
Proofreader: Peek
Editor: Eclaree
QCer: Eclaree



On November 11th 2004, my PC died. Hence, the translation work had to stop until my PC was finally fixed around end of January 2005. I hope you'll enjoy the latest instalment of Mirai no Kioku ("Memory of the Future") by Saika Kurieda


We couldn't decide where to place
the blame for the delay that
occured after January so we'll just
lay it at this person's feet leave
all complaints to him.

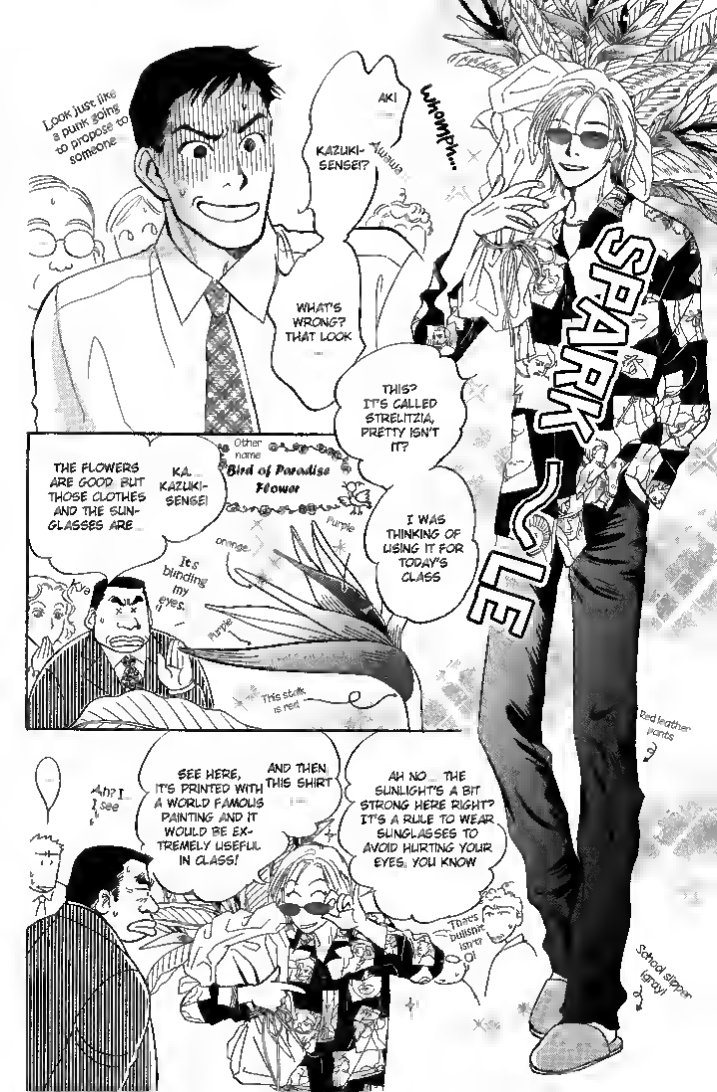
Lovefan would like to thank all the staff members for their
hardwork and support and we would like to welcome to our
translation team Lovefan Gaelle

Say hello to our cool new editor!
Welcome Lux!

١٠ الحوار

• أحمد شوقي

THAT IS TO SAY THAT WAS ONE OF MY FEW MOTTOS
DON'T GET INVOLVED WITH SOMEONE FROM THE WORKPLACE
THE MAIN POINT IS, I THINK A LOVE AFFAIR SHOULD BE ENJOYABLE AND RESPONSIBILITY-FREE
Staff Room
GOOD MORNING
IT HAS NOTHING TO DO WITH MY MORAL POINT OF VIEW, I JUST WANT TO AVOID TROUBLE
clatter!
WHAT'S MORE HE'S YOUNGER THAN ME AND A MAN WHO'S UNUSUALLY STUBBORN, GRUMPY AND A PREACHER OF MORALS
I WONDER WHAT I DID WRONG... MY LOVER IS A COLLEAGUE AT WORK


Look just like a punk going to propose to someone
AKI
KAZUKI-SENSEI?
Ahhhhh...
WHAT'S WRONG? THAT LOOK
SPARKLE
THIS? IT'S CALLED STRELITZIA, PRETTY ISN'T IT?
I WAS THINKING OF USING IT FOR TODAY'S CLASS
Red leather pants
School slipper lately
Other name
Bird of Paradise Flower
THE FLOWERS ARE GOOD BUT THOSE CLOTHES AND THE SUN-GLASSES ARE...
KA... KAZUKI-SENSEI!
It's blinding my eyes.
orange
purple
purple
This stalk is red
Ah?
AH NO... THE SUNLIGHT'S A BIT STRONG HERE RIGHT? IT'S A RULE TO WEAR SUNGLASSES TO AVOID HURTING YOUR EYES, YOU KNOW
Traces bullshit isn't it
SEE HERE, IT'S PRINTED WITH A WORLD FAMOUS PAINTING AND IT WOULD BE EXTREMELY USEFUL IN CLASS!
AND THEN THIS SHIRT
Ah?! I see

GRUMP
Him:
Teacher
Chemistry
Kumagaya Kento
26 years old
SPEAKING OF WHICH, IT'S BEEN ALMOST A YEAR SINCE I STARTED GOING OUT WITH HIM...
Don't you think those clothes are too much?
thump!
All right, we'll do drawing this today
Teach
I'M KAZUKI AKIRA. IT'S BEEN CLOSE TO A YEAR SINCE I CAME TO THIS SCHOOL.
WHEN I THINK ABOUT IT, THIS IS THE FIRST TIME I'VE GONE OUT WITH SOMEONE FOR THAT LONG (EXCLUDING UNREQUITED LOVE)
ON THE CONTRARY IT LOOKS LIKE HE HAS AN INTENTION TO MARRY AND REMAIN MARRIED FOR LIFE
IF I HAVE TO BE THANKFUL FOR THAT FEELING, THEN I'M THANKFUL BUT
Why is he posing by the window?
Don't you think Kazuki sensei looks unenergetic? I mean

I KNOW
THAT'S WHY I'VE CAME DRESSED SO FASHIONABLY
Your voice is too loud
WEREN'T WE SUPPOSED TO GO TO MY PLACE FOR DINNER TODAY?
WHAT'S THE MEANING OF THIS?!
Art Preparation Room
YOU.
I CARE!
I'M TELLING YOU, I DON'T CARE AT ALL IF I DISPLEASE YOUR GRANDPA AND GRANDMA
Knock! Knock!
YOU'RE JUST EXAGGERATING, AT THE MOST HE'LL PROBABLY FLIP OVER THE DINING TABLE, RIGHT?
Ahh...
IF HE SEES YOU LOOKING LIKE THAT, GRANDPA IS GOING TO FAINT YOU KNOW
Since he was born in the Taisho Era*!
Clack
EXCUSE ME
THIS IS ABOUT 3-E FOR THE ART CLASS TOMORROW, WHAT SHOULD I PREPARE

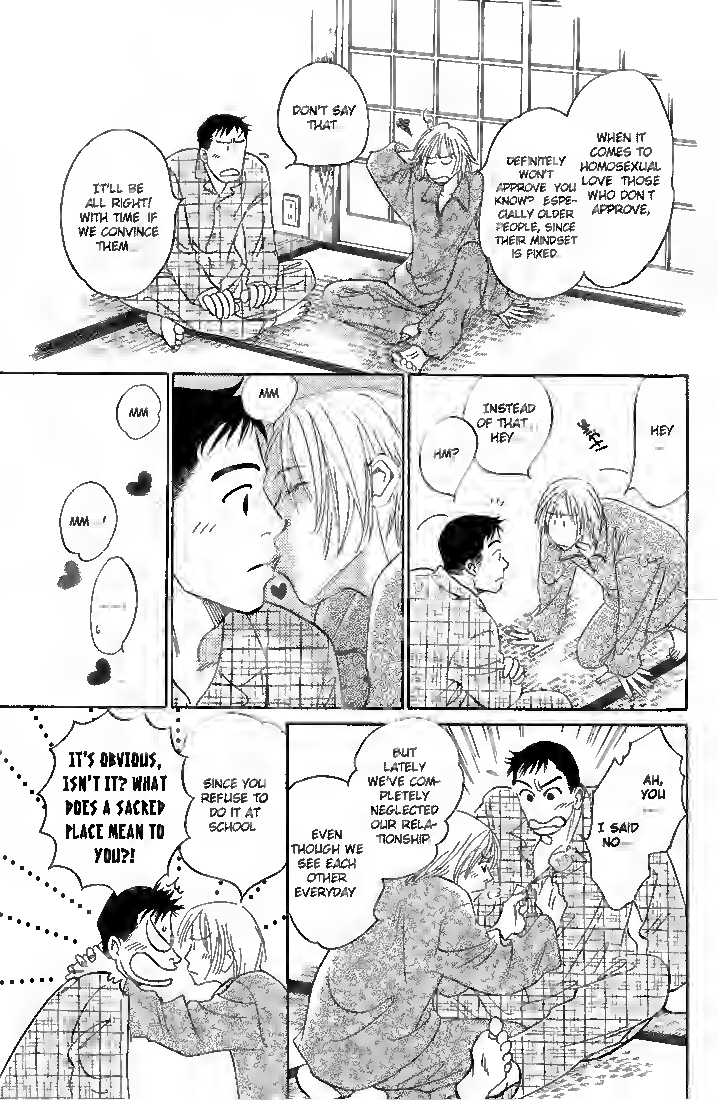
*TN: Taisho era is the period 1912-1926. In other words, old-fashioned.

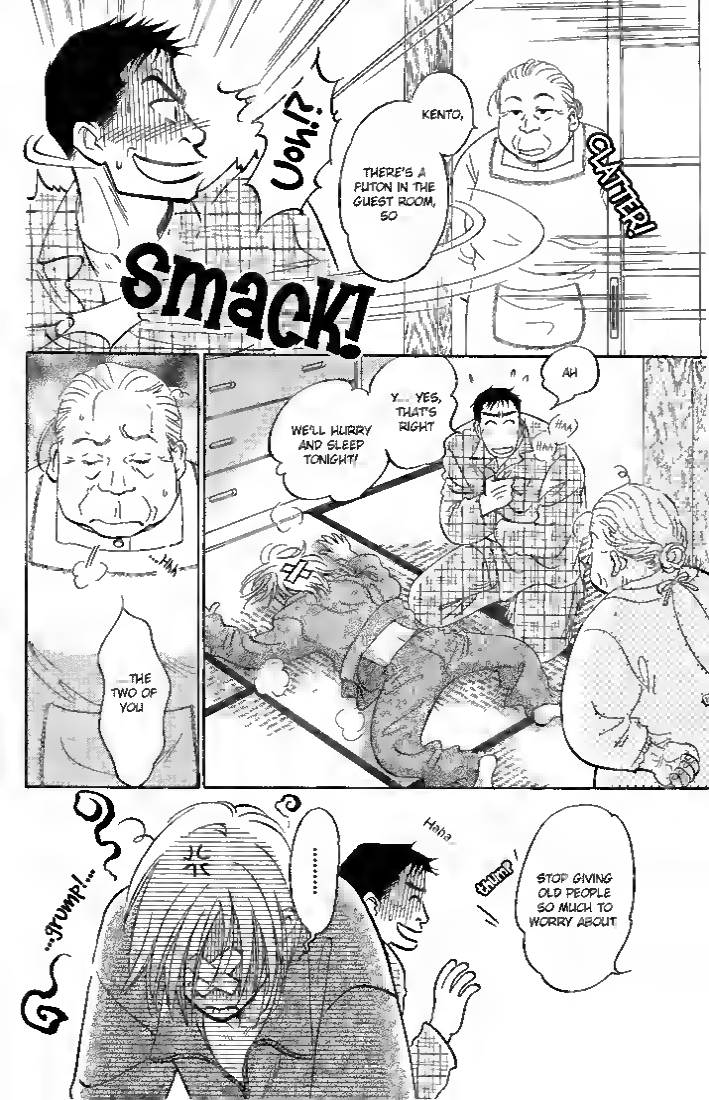
KUMAGAYA-SENSEI... WHY ARE YOU HERE?
AH, NO, HAHAHA
ARE YOU IN CHARGE OF ARTS, SHINDOU?
Hm? You know each other?
HM-ER 3-E RIGHT
NO, THE PERSON IN CHARGE IS ABSENT, SO I'M THE RE-PLACEMENT.
Class Committee Member
LET'S SEE... SKETCH BOOKS AND PENCILS SHOULD BE ALL RIGHT
OH
AH
PEN-CILS
HOW MANY? AND OF WHAT THICK-NESS?
HMM? WELL, MAYBE 5-6 PENCILS RANGING FROM THE THICK ONES TO THE THIN ONES.
B, 2B OR...?
AH-ENOUGH-JUST A NORMAL ONE IS OKAY! WHATEVER THEY HAVE ON HAND!
A MECHANICAL PENCIL OR BALLPOINT PEN IS ALL RIGHT
ke ke ke
THIS IS NOT THE ENTRANCE EXAM TO AN ARTS COLLEGE ANYWAY
wave wave
Hhh...
MM?
?
WHAT ARE YOU SIGHING ABOUT?

Grumpy...!
Kumada
AA... EE-RR
FIRST OF ALL WHY DON'T WE MAKE A TOAST?
Right? Grandpa!
AND WHAT THE HELL ARE WE TOASTING TO? HEH?
BUT ISN'T TODAY GRANDPA AND GRANDMA'S WEDDING ANNIVERSARY?
Hahaha
WHAT, HOW DARE YOU MAKE SUCH A FLIMSY EXCUSE
HAVE WE EVER CELEBRATED IT BEFORE NOW?
Eeh?
ONE WAY OR ANOTHER, KENTO WOULD INVITE ME OVER USING ANY EXCUSE

HE SAID "I WANT OUR RELATIONSHIP TO BE RECOGNIZED BY GRANDMA AND GRANDPA WHO ARE IMPORTANT TO ME."
BUT I THINK THAT'S IMPOSSIBLE
OI YOU, AKIRA...
DON'T JUST DRINK BY YOURSELF...
Phew...!
MM?
AH, YOU'RE RIGHT
Geck!
I'M SORRY, KENTO
THAT WAS SO INCONSIDERATE OF ME
OH
All right, A~n...

KI
ATROCIOUS
EE
EEEE
iT
WHY DO YOU INTENTIONALLY DO THINGS THAT MAKE GRANDPA ANGRY?
I MEAN IT'S NOT LIKE I THOUGHT HE'D ACTUALLY FLIP OVER THE DINING TABLE, YOU KNOW?
Kantos Jersey
I'M BEGGING YOU, GET ALONG A LITTLE BIT MORE FOR MY SAKE
EVEN THOUGH YOU SAY THAT---
GUSH


WHEN IT COMES TO HOMOSEXUAL LOVE THOSE WHO DON'T APPROVE,
DEFINITELY WON'T APPROVE YOU KNOW? ESPECIALLY OLDER PEOPLE, SINCE THEIR MINDSET IS FIXED...
DON'T SAY THAT...
IT'LL BE ALL RIGHT! WITH TIME IF WE CONVINCE THEM...
HEY...
SMACK!!
HM?
INSTEAD OF THAT, HEY...
MM
MM
MM...
AH, YOU...
I SAID NO...
BUT LATELY WE'VE COMPLETELY NEGLECTED OUR RELATIONSHIP...
EVEN THOUGH WE SEE EACH OTHER EVERYDAY
SINCE YOU REFUSE TO DO IT AT SCHOOL
IT'S OBVIOUS, ISN'T IT? WHAT DOES A SACRED PLACE MEAN TO YOU?!

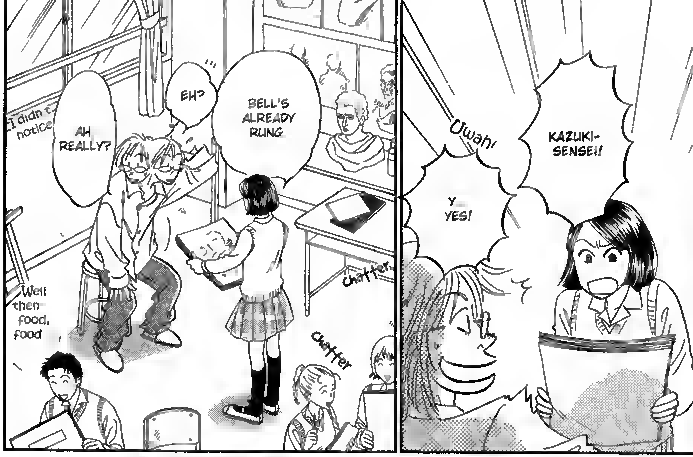

smack!
Uoh!?
KENTO,
THERE'S A FUTON IN THE GUEST ROOM, SO
CLATTER!
AH
Y... YES, THAT'S RIGHT
WE'LL HURRY AND SLEEP TONIGHT!
HAA
HAA
HAA
...THE TWO OF YOU
Haha...
.....
...grump!...
Grump
STOP GIVING OLD PEOPLE SO MUCH TO WORRY ABOUT

SEE, DIDN'T I TELL YOU?
ANYWAY, WE'D BETTER BE QUIET TONIGHT...
Ha
Uhm?
Buph!
THE TIP OF YOUR NOSE IS GRAZED YOU KNOW.
Uhuhuhu...
WHOSE FAULT IS IT? WHOSE?!
My bad, my head.
HERE, I'VE PUT SOME SPIT ON IT, IT SHOULD BE CURED."
ANYWAY, SLEEP ALREADY! ALL RIGHT?
Wipe
lick
SEE THE GUEST ROOM IS OVER THERE
DON'T COME SNEAKING IN DURING THE NIGHT! GOOD NIGHT!
Toss
Seether
I...
WHY DO I GO OUT WITH A GUY LIKE THAT ANYWAY...

TN: This might sound completely unhygienic, but Asian children used to be taught that saliva can cure cuts and bleeding. Not sure if it actually worked.

YOU'RE RIGHT?
MAYBE THAT'S WHAT YOU CALL UNNATURALLY NATURAL?
EH-? KAZUKI-SENSEI LOOKS SOMEWHAT DIFFERENT THAN USUAL.
seethe
Flashback
AH HAA...
You mean you washed the leather pants?
JUST WEAR KENTO'S CLOTHES FOR TODAY, ALL RIGHT?
Here
YOUR CLOTHES ARE NOT DRY YET,
SEE YOU! DON'T BE LATE!
ANYWAY WE CAN'T ARRIVE TOGETHER RIGHT?
EH?
I HAVE TO PREPARE FOR AN EXPERIMENT TODAY, SO I'M GOING FIRST!
AKIRA!
Morning
Ah hey
Here, hurry and eat your rice, too

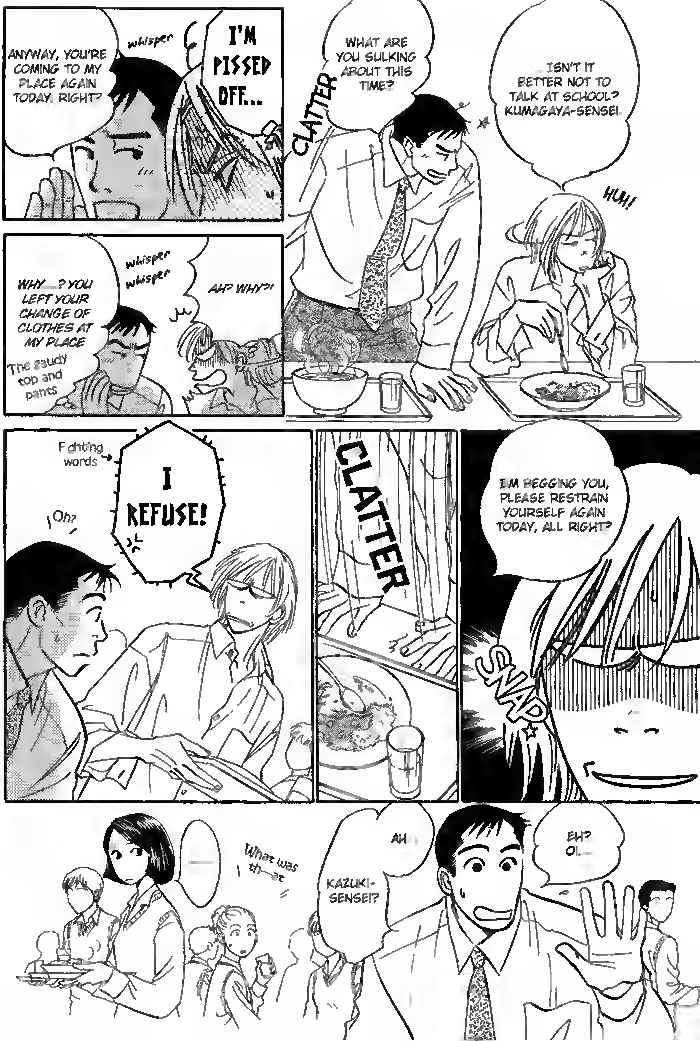
MAYBE THE TIME TO RETHINK ABOUT GOING OUT WITH HIM IS COMING
You mean that "The Thinker" pose?
Don't you think Kazuki-chan looks unusually broody?
MAYBE SOON
Today's Subject
NOT TO MENTION HIDING IT FROM THE SCHOOL AND FROM THE WORLD AT THE SAME TIME?
MORE IMPORTANTLY IT'S NOT LIKE WE CAN MARRY AND IT'S NOT LIKE WE CAN HAVE KIDS. SO DATING FOR THE REST OF OUR LIVES IS IMPOSSIBLE ISN'T IT?
LAST NIGHT, NOT ONLY DID HE REFUSE MY ADVANCES, HE ALSO DARED TO PUT A WOUND ON THIS FACE
SENSEI
seethe
I MEAN... HE'S ALREADY KINDA STOPPED HOLDING MY HAND, I MEAN
HIS ATTITUDE TOWARDS ME IS SO RUDE, I MEAN

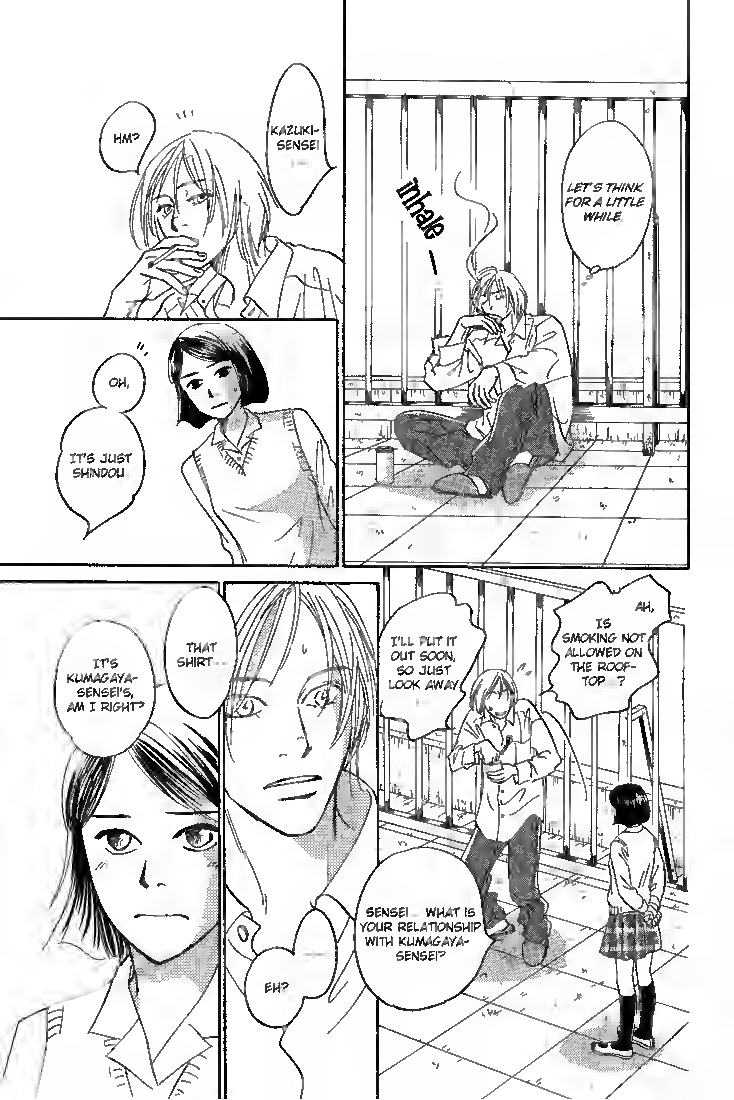

I didn't notice
AH REALLY?
EH?
BELL'S ALREADY RUNG
Well then food, food
chatter
chatter
Uwah!
KAZUKI-SENSEI!
Y... YES!

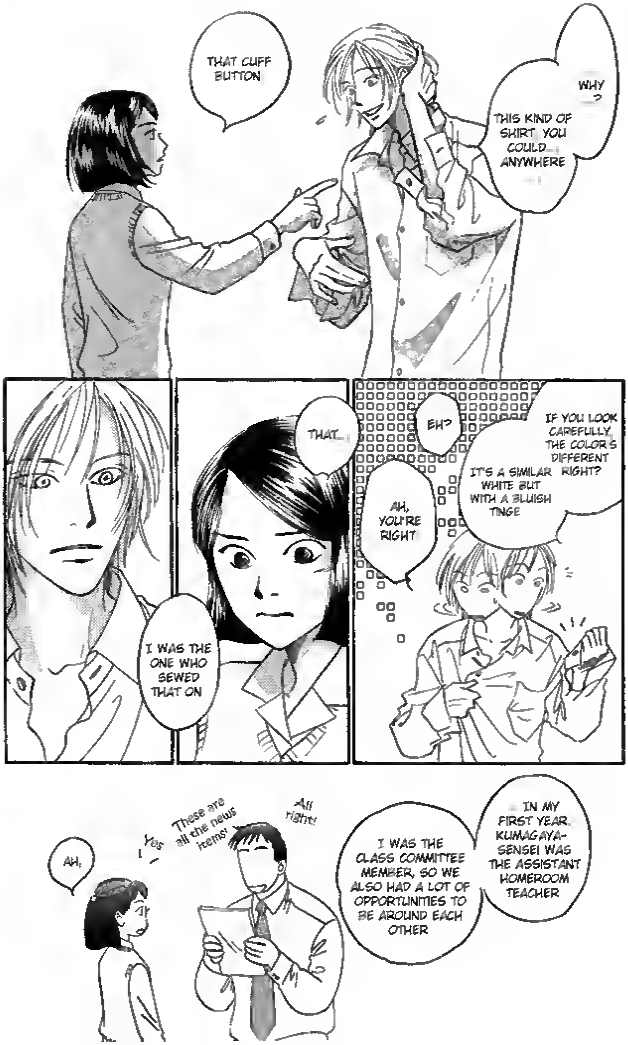
AH
YES, YES, THANK YOU FOR YOUR HARD WORK
TODAY'S TASK HAS BEEN COLLECTED

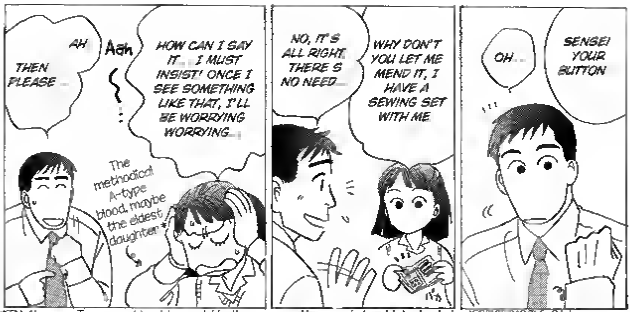
I'm hungry
NO
NOTHING
?
HM?
WHAT?

cough
IS THIS SEAT TAKEN?
Chatter
Chatter
Main Soba


ANYWAY, YOU'RE COMING TO MY PLACE AGAIN TODAY, RIGHT?
whisper
I'M PISSED OFF...
CLATTER
WHAT ARE YOU SULKING ABOUT THIS TIME?
ISN'T IT BETTER NOT TO TALK AT SCHOOL? KUMAGAYA-SENSEI
HUH!
WHY...? YOU LEFT YOUR CHANGE OF CLOTHES AT MY PLACE
The saucy top and panties
whisper whisper
AH? WHY?!
Fighting words
I REFUSE!
Oh?
CLATTER
I'M PEGGING YOU, PLEASE RESTRAIN YOURSELF AGAIN TODAY, ALL RIGHT?
SWIP
What was th—ere
AH
KAZUKI-SENSEI?
EH? O...


HM?
KAZUKI-SENSEI
OH,
IT'S JUST SHINDOU
Inhale —
LET'S THINK FOR A LITTLE WHILE
AH,
IS SMOKING NOT ALLOWED ON THE ROOF-TOP...?
I'LL PUT IT OUT SOON, SO JUST LOOK AWAY
IT'S KUMAGAYA-SENSEI'S, AM I RIGHT?
THAT SHIRT...
SENSEI... WHAT IS YOUR RELATIONSHIP WITH KUMAGAYA-SENSEI?
EH?


THAT CUFF BUTTON
WHY?
THIS KIND OF SHIRT YOU COULD ANYWHERE
THAT...
I WAS THE ONE WHO SEWED THAT ON
EH?
AH, YOU'RE RIGHT
IF YOU LOOK CAREFULLY, THE COLOR'S DIFFERENT
IT'S A SIMILAR WHITE BUT WITH A BLUISH TINGE
RIGHT?
AH,
YES!
These are all the news items!
All right!
I WAS THE CLASS COMMITTEE MEMBER, SO WE ALSO HAD A LOT OF OPPORTUNITIES TO BE AROUND EACH OTHER
IN MY FIRST YEAR, KUMAGAYA-SENSEI WAS THE ASSISTANT HOMEROOM TEACHER


AH
THEN PLEASE...
Aah
HOW CAN I SAY IT... I MUST INSIST! ONCE I SEE SOMETHING LIKE THAT, I'LL BE WORRYING WORRYING...
The methodical A-type blood, maybe the eldest daughter?
NO, IT'S ALL RIGHT. THERE'S NO NEED...
WHY DON'T YOU LET ME MEND IT, I HAVE A SEWING SET WITH ME
OH...
SENSEI YOUR BUTTON

*TN: More on Japanese blood types. http://www.japantimes.co.jp/cgi-bin/getarticle.pl5?fl20010301a3.htm

AH? DON'T YOU SAY THAT? WHILE YOU STAY DRESSED. WHEN YOU'RE CUTTING THE THREAD AND USING SCISSORS...
WH... WHAT? THAT...
Even though you're not undressed
Stare
AH,
"UN-DRESSED!"
Startle

Pain
Whenever I get hurt, I would be given scrubber water to drink maybe that's not right either
I wonder if it's just at my home
BUT MY GRANDMA HAS ALWAYS SAID IT SO IT BECAME A HABIT
I DON'T KNOW WHAT KIND OF GOOD LUCK CHARM IT IS

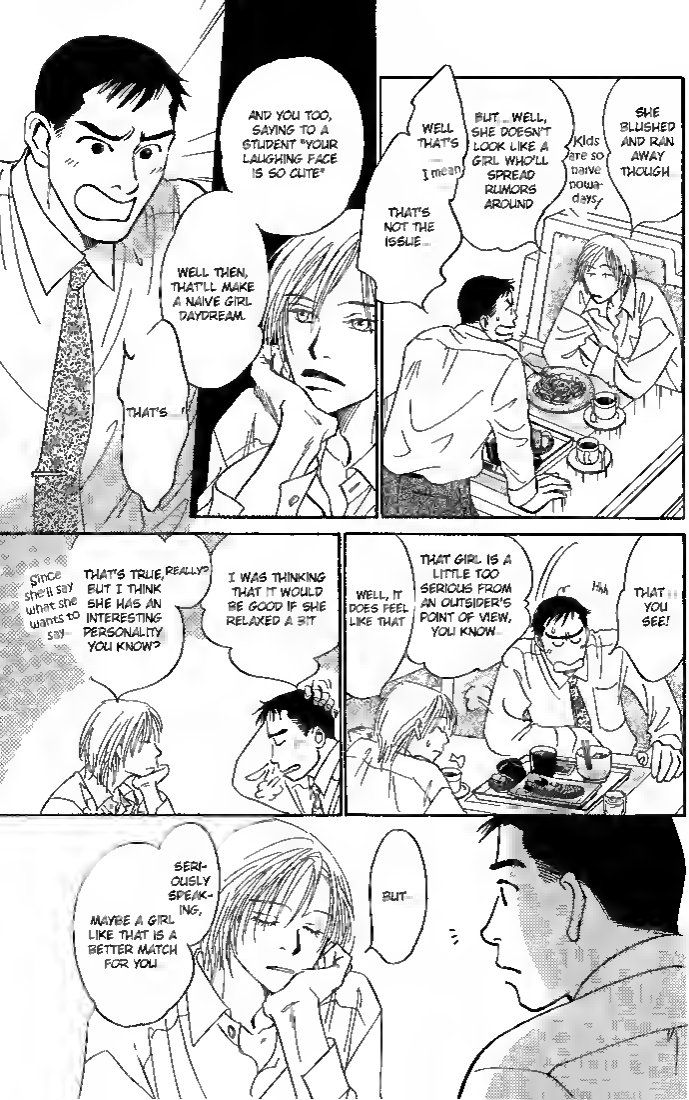
*TN:The scrubber water is an old-wives tale in Japan. The scrubber is called Kamenoko Tawashi. (http://www.kamenoko-tawashi.co.jp/) This is an ubiquitous item in old Japan homes. Old ladies would tell the young generation that if they get burnt, they should soak their hands in water and later hit the burn with this scrubber

Well what I say is probably strange too
IT IS ISN'T IT?
SAYING "UNDRESSED!" IS KIND OF CUTE
I SUPPOSE
BUT THE WISDOM OF OLDER PEOPLE IS NOT SOMETHING YOU CAN THROW AWAY, YOU KNOW
IS IT-?
NO WAY... THAT'S A BIT STRANGE
KU KU KU
EH?
YOU LOOK CUTER WHEN YOU LAUGH, YOU KNOW
Sankyu*
IN THE FUTURE, YOU'LL DEFINITELY BE A GOOD WIFE!
YOU'RE SO COLLECTED AND LADY-LIKE,

*TN: Sankyu's Japanese pronunciation of "Thank you"

AT THAT TIME IT WAS RUMORED THAT HE WAS SEEING YUKIE-SENSEI...
AH, I SEE
TH... THAT'S NOT THE
THEN... DID YOU FALL IN LOVE WITH HIM?
THAT BASTARD, HE PRESUMPTUOUSLY...
Kenko's Ex-girlfriend
THERE'S NO MARGIN FOR CRITICISM FROM AN OUTSIDER
THAT'S TRUE... SHE'S SO MATURE AND CAN BE CALLED A BEAUTIFUL WOMAN...
"THAT'S RIGHT! I CAN'T UNDERSTAND!
TH... THAT'S...
Well since it's between men
BUT THEN- SOMEONE LIKE ME BEING HIS PARTNER, IS THERE NO WAY YOU CAN UNDERSTAND IT?
You can really talk can't you
Yesterday's red leather pants were horrible!!
WITH SOMEONE DRESSED SO SLOPPILY, LOOSELY, AND MESSILY, NOT TO MENTION HAVING HORRIBLE TASTE IN CLOTHING...
DOES AN EARNEST PERSON LIKE KUMAGAYA-SENSEI

I SEE THEN...
COULD IT BE THE SEX?
IDIOT!!
WHAT WERE YOU SAYING, AND TO A STUDENT?!
THERE, THERE


SHE BLUSHED AND RAN AWAY THOUGH
Kids are so naive nowadays
BUT... WELL, SHE DOESN'T LOOK LIKE A GIRL WHO'LL SPREAD RUMORS AROUND
WELL THAT'S... I mean
THAT'S NOT THE ISSUE...
AND YOU TOO, SAYING TO A STUDENT "YOUR LAUGHING FACE IS SO CUTE"
WELL THEN, THAT'LL MAKE A NAIVE GIRL DAYDREAM.
THAT'S
THAT GIRL IS A LITTLE TOO SERIOUS FROM AN OUTSIDER'S POINT OF VIEW, YOU KNOW
WELL, IT DOES FEEL LIKE THAT
Hm
THAT YOU SEE!
I WAS THINKING THAT IT WOULD BE GOOD IF SHE RELAXED A BIT
REALLY?
THAT'S TRUE, BUT I THINK SHE HAS AN INTERESTING PERSONALITY YOU KNOW?
Since she'll say what she wants to say
BUT
SERIOUSLY SPEAKING, MAYBE A GIRL LIKE THAT IS A BETTER MATCH FOR YOU

WHAT...
WHAT ARE YOU SAYING?
...
AGE DIFFERENCE IS NOT THAT IMPORTANT ANYMORE AS WELL
AFTER THAT, YOU'RE NO LONGER TEACHER AND STUDENT
BUT ISN'T IT GRADUATION NEXT YEAR? FOR HER I MEAN.
FOR NOW
WHAT ARE YOU SAYING, SHE'S A STUDENT
BY SOCIETY'S STANDARD ISN'T IT EVEN STRANGER FOR A MAN TO DATE ANOTHER MAN?
STRANGE THINGS? I GUESS...
AT THE VERY LEAST...
THE MAIN POINT IS RIGHT NOW I'M GOING OUT WITH YOU RIGHT?
DON'T SAY SUCH STRANGE THINGS
NOT SAYING THAT YOU'RE SERIOUSLY JEALOUS ARE YOU?
KENTO...
...

YOU'RE DEFINITELY BETTER OFF MARRYING A WOMAN.
SHE CAN BE SHINDOU OR YUKIE OR ANYONE I DON'T CARE
YOU WERE STRAIGHT AT FIRST ANYWAY.
THAT WAY, YOU CAN ALSO FULFILL YOUR FILIAL PIETY TO GRANDPA AND GRANDMA, RIGHT?
OI
WHAT ARE YOU SAYING NOW!
BUT YOU KNOW...
IS THERE ANY MEANING FOR US TO STAY TOGETHER THIS FAR?
CONFUSED EXPRESSIONS ON GRANDPA AND GRANDMA'S FACE...
CAREFULLY HIDING OUR RELATIONSHIP AT SCHOOL...
EVEN WHEN WE ARE TOGETHER, WE CAN'T EMBRACE EACH OTHER.
THAT'S SURE THAT'S HOW IT IS RIGHT NOW...
FRANKLY, I'M ALREADY TIRED OF TRYING TO SUIT YOU
MAYBE IF WE STILL WANT TO CONTINUE OUR RELATIONSHIP, ADULTERY IS OKAY TOO
THAT'S PROBABLY MORE FITTING FOR SOMEONE OF MY NATURE

OUR RELATIONSHIP FROM THE BEGINNING STARTED FROM SEX ANYWAY
ISN'T IT BETTER TO BE CASUAL SEX FRIENDS?
AKIRA, YOU...
ARE YOU SAYING THAT SERIOUSLY?
I'M SERIOUS
I MEAN...
ISN'T IT EASIER AND MORE REALISTIC THAT WAY?
?
YANK!..

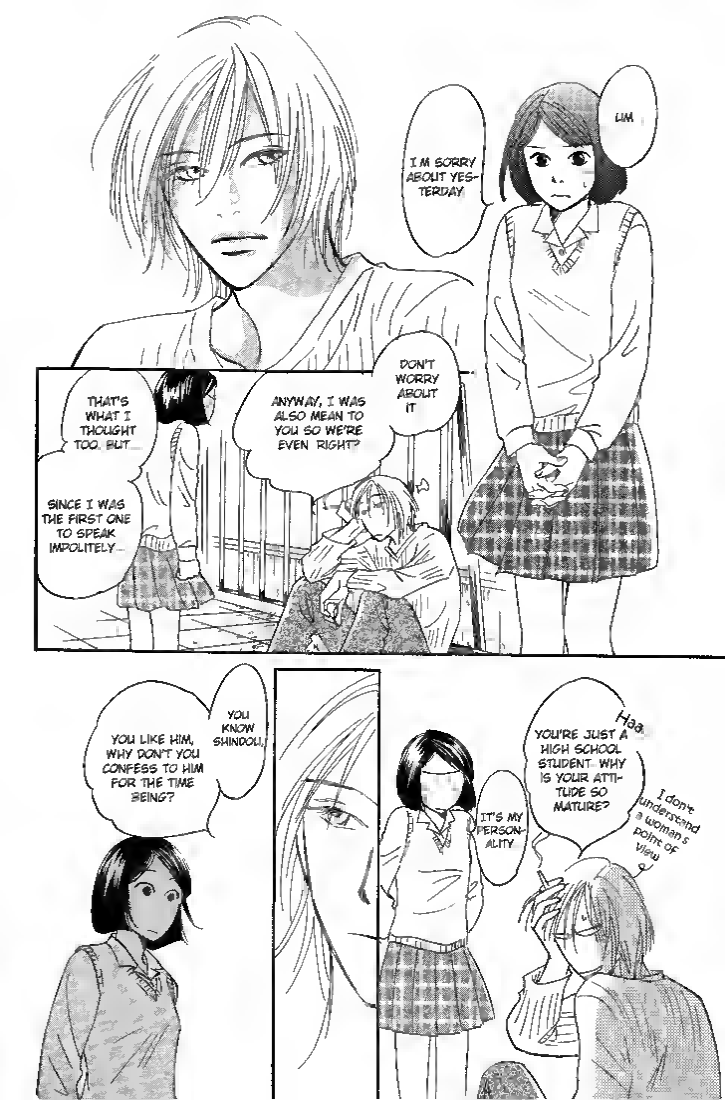
DON'T MAKE FUN OF ME!
RATTLE...
...T-WOOMPH!
HUH
chatter

BANG!
S
SIR?
...KENTO...
TO BE THAT ANGRY...
BUT...
WHAT CAN WE DO ANYWAY...
AH
THE BUTTON CAME LOOSE.

He really grabbed me with so much force, didn't he
I made a mistake
What am I going to do with this? When it comes to attaching buttons, I
Why don't I fix it for the time being
Er— where could the sewing kit be
I'm gay
And I have an irresponsible character too
Since I don't want him to complain later
Fact that we started off with sex was the truth too, wasn't it?
That is what people call
U-M
I knew it, I'm really bad at this
Enlarged image
-The thread sewn over such a small button
You'd normally miss it. But that girl noticed the slight difference in color
-That's so cute

MOR-NIN'
You're plain today aren't you?
GOOD MORNING
GOOD MOR-NING
Clatter!
IF WE AT LEAST
STARTED OFF WITH SUCH A DELICATE FEELING OF LOVE IT MIGHT'VE BEEN NICE...
stomp
stomp
stomp
rattle

AA-AH
THIS IS WHY IT'S BAD TO GET INVOLVED WITH SOMEONE FROM WORK
SLIP!...
WHEN THINGS GET AWKWARD AFTER YOU BREAK UP OR WHEN THE SITUATION GETS COMPLICATED
KAZUKI-SENSEI
-I'M BEING SNUBBED, AS SUSPECTED


UM
I'M SORRY ABOUT YESTERDAY
DON'T WORRY ABOUT IT
ANYWAY, I WAS ALSO MEAN TO YOU SO WE'RE EVEN RIGHT?
THAT'S WHAT I THOUGHT TOO. BUT...
SINCE I WAS THE FIRST ONE TO SPEAK IMPOLITELY...
Haa
YOU'RE JUST A HIGH SCHOOL STUDENT. WHY IS YOUR ATTITUDE SO MATURE?
I don't understand a woman's point of view
IT'S MY PERSONALITY
YOU KNOW SHINDOU,
YOU LIKE HIM, WHY DON'T YOU CONFESS TO HIM FOR THE TIME BEING?

WHEN THERE'S A BEGINNING, SURELY THERE'S AN END
FIRST OF ALL, YOU TWO ARE... GO... GOING OUT...
HOW DARE YOU HAVE THE NERVE TO SUGGEST THAT?
"FOR THE TIME BEING"
—WHAT DOES THAT MEAN?!
EH?
U-M... WELL, 9 OUT OF 10. I DON'T THINK IT'LL WORK THOUGH.
UG-YAH...
CHOP!
DON'T BE SO SMUG!
IT'S BE... OR SO I THOUGHT... WAS IT MY FAULT...?
W... WELL, I WONDER...
Could you call it that ?
...DID YOU TWO BREAK UP?
Because of yester day!
IF BY A ONE IN A MILLION CHANCE IT TURNS OUT WELL, THEN THAT'S THAT, YOU'RE JUST LUCKY
IT'S ALL RIGHT! EVEN IF HE REJECTS YOU, THE BEAUTIFUL MEMORIES WILL STILL REMAIN.
This reputable student. ?
You karate chopped. !

TN: This sentence can be considered a pun: the word used for luck is pronounced similar to Kento, so the pun would be "I wish you (for) Kento"
I WISH YOU LUCK!*
AA-AH
WHAT WAS I DOING ANYWAY...
I SAID SOMETHING SO UNLIKE MY USUAL SELF...
I SUPPOSE BEFORE I KNEW IT KENTO HAD INFLUENCED ME...
AH
AH WELL,
THERE ARE PLENTY OF FISH IN THE SEA
FOR ME, A LIGHT AND EASY, CHEAP RELATIONSHIP IS MORE SUITABLE.
DAMN
MAYBE SOME DUST GOT IN-

Uh
Mor—nin!
THAT'S RIGHT
Mm—I see—why don't you try attending a prep school?
Teach—I want to take the exam to an arts college
I SHOULD JUST RETURN TO MY OLD SELF
DEPRAVEDLY. RANDOMLY.
SEARCHING FOR A PARTNER WITH WHOM THINGS WON'T TURN BAD
AND HAVING SO MUCH FUN THAT YOU'LL FORGET IN NO TIME
TO ACHIEVE THAT EXIS-TENCE.

YOU'RE LATE
KENTO
WHAT HAPPENED? YOUR FACE!
AND YOUR SHIRT. THOSE... ARE BLOOD STAINS AREN'T THEY?
I'M NOT THE IMPORTANT THING HERE.
ANYWAY, HERE.

I BROUGHT YOU YOUR CLOTHES.
AAH... THANK YOU
I SEE... WE WON'T RECONCILE THAT EASILY.
AND MY SHIRT?
AH YES.
I DON'T HAVE THE RIGHT TO WORRY
LOOK AT ME CONFUSED ALL BY MYSELF.
BUT, EVEN THOUGH KENTO'S THIS CLOSE TO ME...
SO CLOSE I CAN FEEL THE HEAT FROM HIS BODY...
GRAB
click
JUST WAIT,
I'LL GET IT FOR YOU NOW.

WHAT ...?!
YOU...
WHERE DID YOU GO JUST NOW...
HAA
RIP
EH?

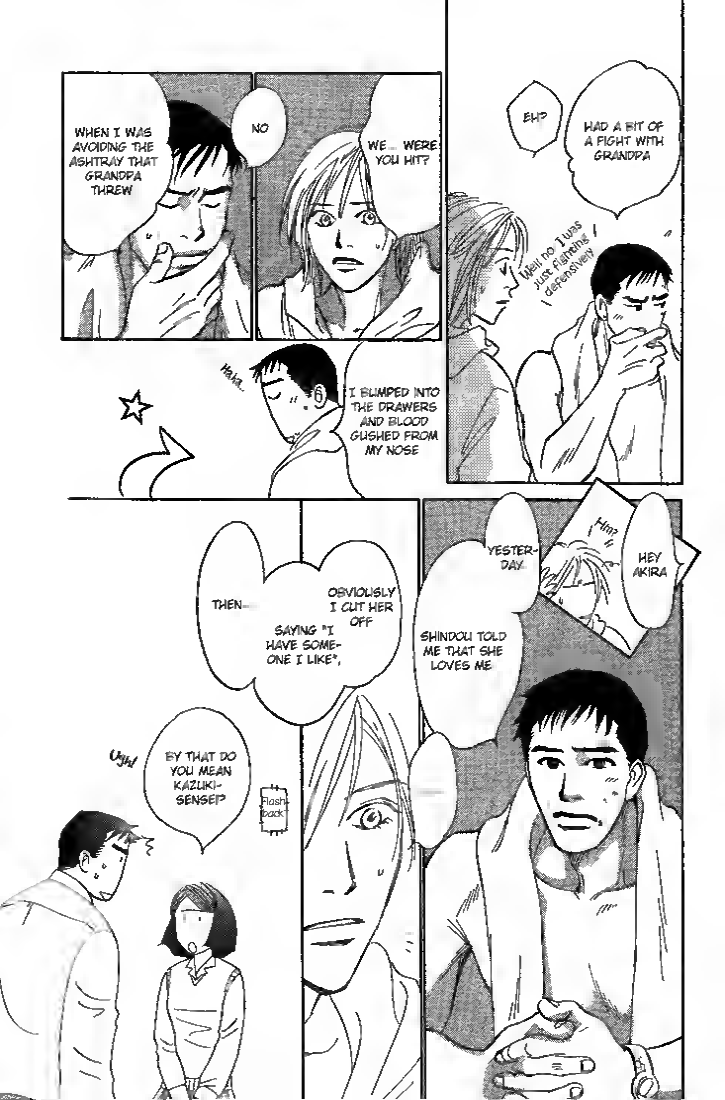
I mean, I did But I came Back home!!
I didn't go!
SO YOU DID GO, I KNEW IT!
AAAA
WHAT! THAT'S MY BUSINESS, DON'T YOU THINK?
If I see a kiss mark on you I'm not going to let it go just like that!
Paaye-!!
DON'T TELL ME... YOU WENT CRUISING FOR GUYS AGAIN LIKE YOU USED TOO, DIDN'T YOU?

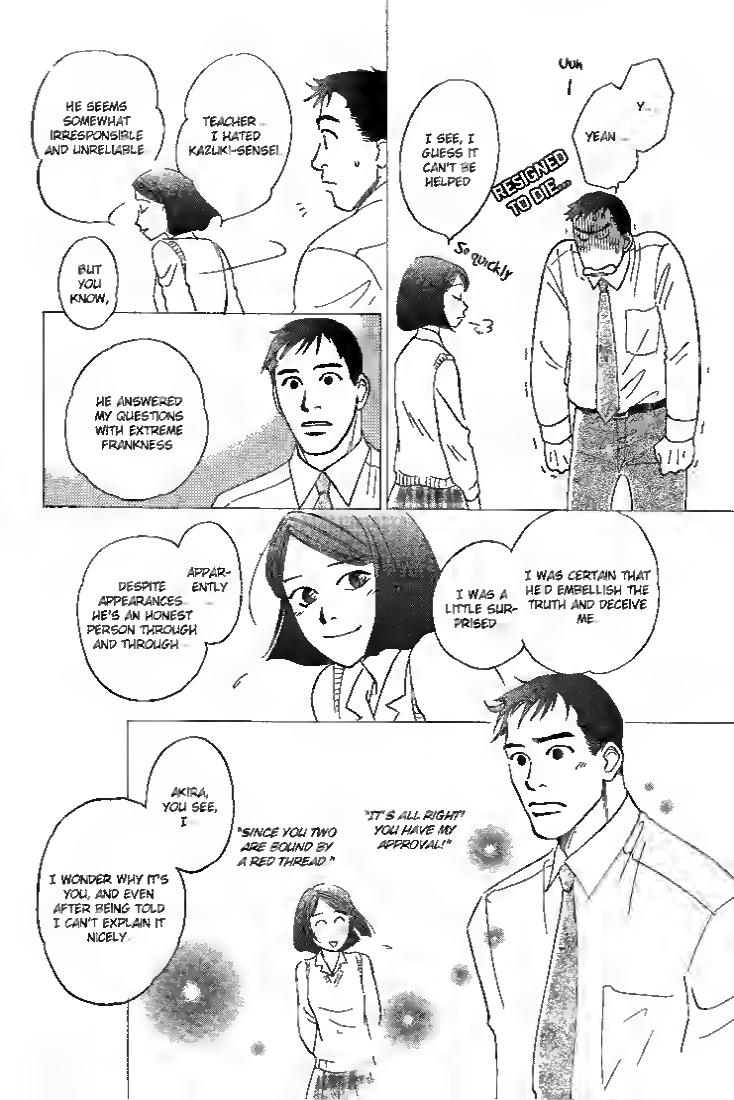
YOUR...
BEING ABLE TO WILLINGLY FOOL AROUND WITH STRANGERS... UNFORTUNATELY I'M NOT THAT CAREFREE ANYMORE
SINCE I'M DIFFERENT FROM HOW I USED TO BE!
IT'S YOUR FAULT, YOU KNOW!
YOUR PAINFUL AND STRANGE HONESTY, IT MADE ME...
WHY
DOES IT HAVE TO BE HIM
EVEN THOUGH THERE ARE MANY OTHER MEN...
MM...!
HAH!

I COULD END THIS WHENEVER I WANTED TO
(Ha)
EVEN THOUGH I THOUGHT
NN
UH
I CAN'T MAKE MYSELF LET GO ANYMORE
AKIRA
Haa
shiver...
NO

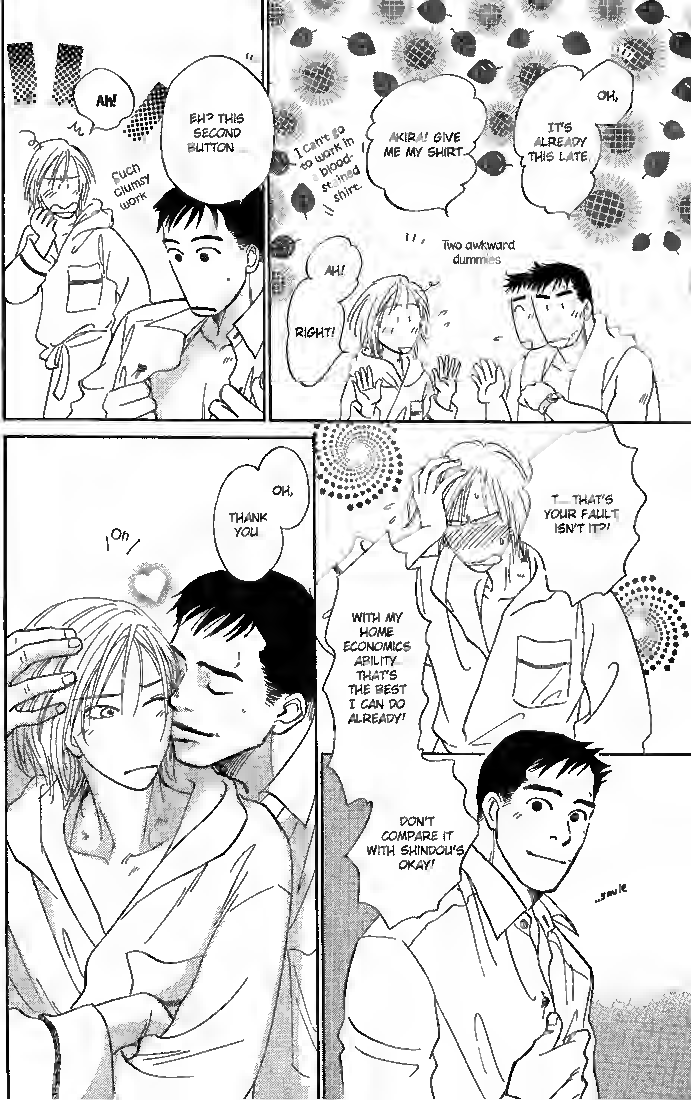
AH...!
KEN...!
EVEN IN THIS,
I HAVE ENTANGLED MYSELF TOO DEEPLY WITH THIS MAN...
WITHOUT REALIZING, I...

Drained
I COMPLETELY FORGOT
SPEAKING OF WHICH
COMPLETELY EXHAUSTED
AH-? IT'S MORNING
AS SOON AS HE TOOK OFF HIS CLOTHES, HE COMPLETELY CHANGED INTO A MONSTER...
OOH? THIS IS GREAT!
YOU EVEN MANAGED TO MAKE BREAKFAST?
Before there was only beer and soy sauce in your refrigerator!
OH SHUT UP
BETTER YET, TELL ME...
THE WOUND ON YOUR FACE...
AAH, THAT


HEY AKIRA
Hiro
YESTERDAY
SHINDOU TOLD ME THAT SHE LOVES ME
EH?
HAD A BIT OF A FIGHT WITH GRANDPA
Well no I was just flailing defensively
WHEN I WAS AVOIDING THE ASHTRAY THAT GRANDPA THREW
NO
WE... WERE YOU HIT?
HAHA
I BUMPED INTO THE DRAWERS AND BLOOD GUSHED FROM MY NOSE
THEN...
OBVIOUSLY I CUT HER OFF
SAYING "I HAVE SOMEONE I LIKE",
Flash back
Uyu
EY THAT DO YOU MEAN KAZUKI-SENSEI?

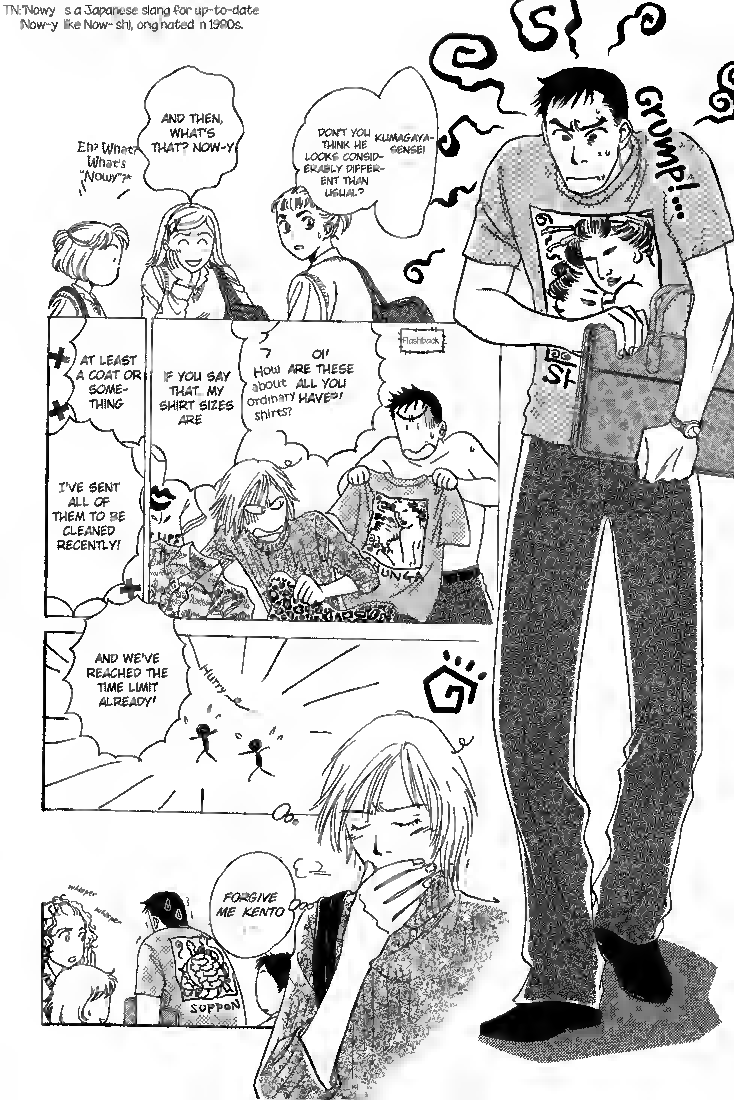

HE SEEMS SOMEWHAT IRRESPONSIBLE AND UNRELIABLE
TEACHER... I HATED KAZUKI-SENSEI
BUT YOU KNOW,
HE ANSWERED MY QUESTIONS WITH EXTREME FRANKNESS
I SEE, I GUESS IT CAN'T BE HELPED
So quickly
RESIGNED TO DIE...
Uuh
Y...
YEAH...
DESPITE APPEARANCES HE'S AN HONEST PERSON THROUGH AND THROUGH...
APPARENTLY...
I WAS A LITTLE SURPRISED
I WAS CERTAIN THAT HE'D EMBELLISH THE TRUTH AND DECEIVE ME
AKIRA, YOU SEE, I
I WONDER WHY IT'S YOU, AND EVEN AFTER BEING TOLD I CAN'T EXPLAIN IT NICELY.
"SINCE YOU TWO ARE BOUND BY A RED THREAD."
"IT'S ALL RIGHT! YOU HAVE MY APPROVAL!"

I THINK WE MUST BE CONNECTED BY A THREAD JUST LIKE THE ONE SHINDOU SAID...
IT DEFINITELY HAS TO BE YOU
BUT I DON'T WANT IT IF IT'S WITH OTHER PEOPLE
squeeze
I DON'T EVER INTEND TO LEAVE YOU
THAT'S WHY, NO MATTER WHAT THE GRAMPS SAYS, I DON'T WANT TO BE APART FROM YOU ANYMORE
-UM-

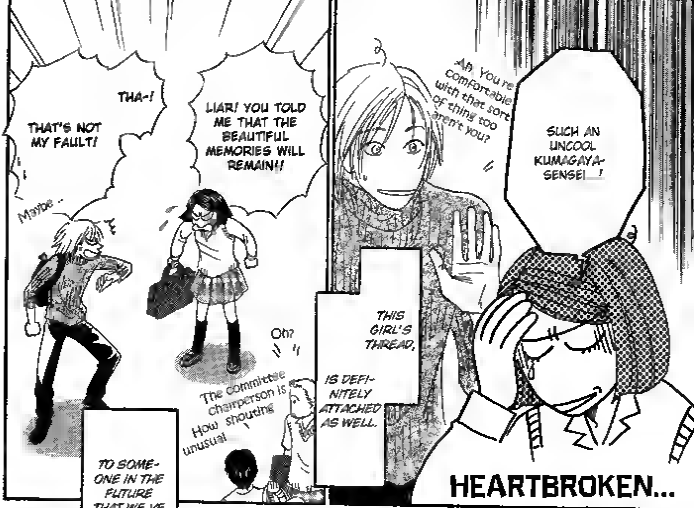

AH!
Such clumsy work
EH? THIS SECOND BUTTON...
I can't go to work in blood-stained shirts.
AKIRA! GIVE ME MY SHIRT.
OH, IT'S ALREADY THIS LATE.
Two awkward dummies
AH! RIGHT!
OH, THANK YOU
Oh!
T... THAT'S YOUR FAULT ISN'T IT?!
WITH MY HOME ECONOMICS ABILITY THAT'S THE BEST I CAN DO ALREADY!
DON'T COMPARE IT WITH SHINDOU'S, OKAY!
..sulk

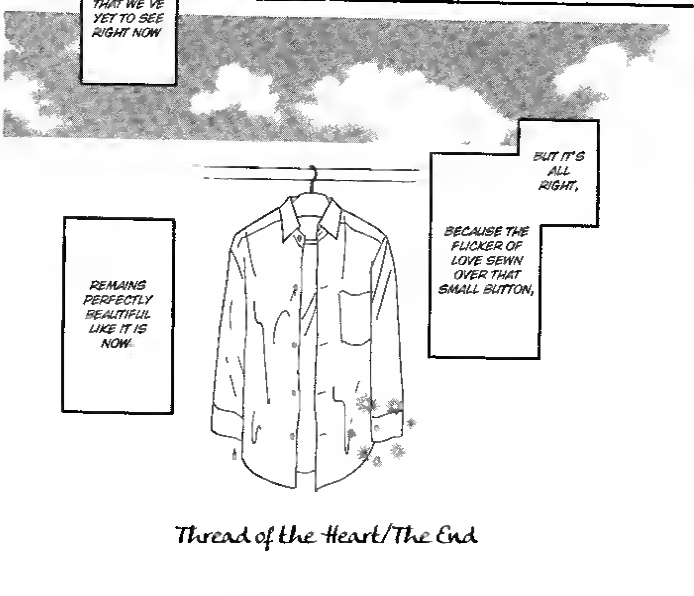
Here we go one last sip of coffee
THE KISS MARK IS VISIBLE!
GLARE
AAH?! MAYBE A DIFFERENT SHIRT...
BUMP!
OO, OH!
noisy noisy
IF WE DON'T GET OUT SOON...
AH—
CRAP!
Hii—I haven't even started preparing yet...
HM?
Chatter...
Mornin
Mornin

TN: Now-y is a Japanese slang for up-to-date. Now-y like Now-ish, originated in 1990s.

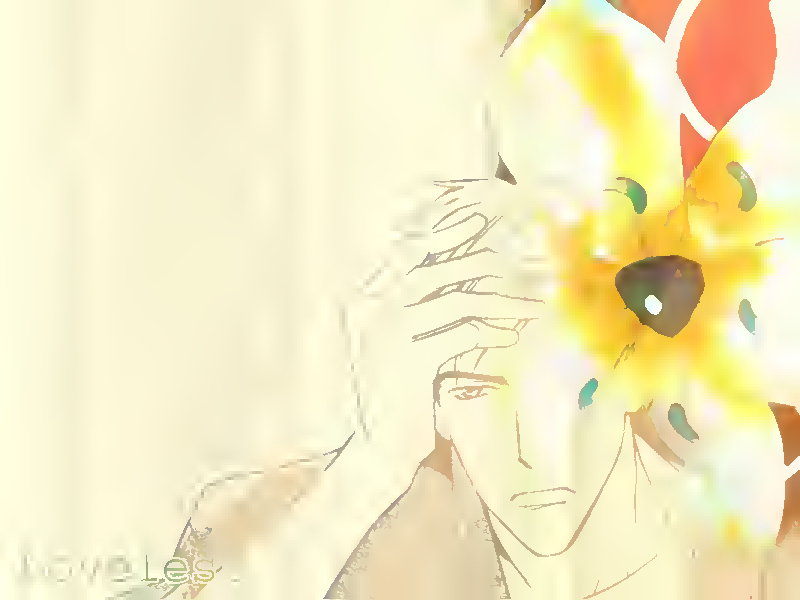

Eh? What's "Now-y"?
AND THEN, WHAT'S THAT? NOW-Y
DON'T YOU THINK HE LOOKS CONSIDERABLY DIFFERENT THAN USUAL?
KUMAGAYA-SENSEI
GRUMP!...
Flashback
AT LEAST A COAT OR SOMETHING
I'VE SENT ALL OF THEM TO BE CLEANED RECENTLY!
IF YOU SAY THAT MY SHIRT SIZES ARE
OI! HOW ARE THESE ALL YOU HAVE?! ordinary shirts?
AND WE'VE REACHED THE TIME LIMIT ALREADY!
HUFFY
FORGIVE ME KENTO
SUPPON

TEACHER
SHIN-DOU...
THAT'S...
COULD THAT BE YOUR SHIRT?
AAHH...
UM...
YOU'RE SO CRUEL
SHIN-DOU!
I'M SORRY- BUT
I DIDN'T WANT TO SEE THAT...!


Ah. You're comfortable with that sort of thing too aren't you?
SUCH AN UNCOOL KUMAGAYA-SENSEI...!
THIS GIRL'S THREAD,
IS DEFINITELY ATTACHED AS WELL.
HEARTBROKEN...
Oh?
The committee chairperson is shouting
How unusual
Maybe...
THA-!
THAT'S NOT MY FAULT!
LIAR! YOU TOLD ME THAT THE BEAUTIFUL MEMORIES WILL REMAIN!!
TO SOMEONE IN THE FUTURE THAT WE'VE YET TO SEE RIGHT NOW



Thread of the Heart/The End


Love Les

help us to never forget
LOVELESS IS NOW SEARCHING FOR:
Chinese and Japanese translators
PLEASE EMAIL US AT WANTONHEARTS@GMAIL.COM